The Chinese Times Ltd. Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Friday, December 1 1939 Vol. 1 No. 169

THE CHINESE TIMES
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone Sey. 7092
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國廿八年十二月一號 (星期五) 新聞紙第一卷第壹百六十九號

孔子二千四百九拾年 夏曆歲次己卯年十月廿一日

本報營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封面。信箋。劵據。徵信錄。捐册。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五 若派不到者郵票寄上每月收銀壹圓 英國及美國每年收英金九圓七毛五 半年五圓三個月二圓七五壹月壹圓 中國及外國每年收英金十二圓 除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均要先惠空函定閱恕不奉呈 本報司理部啟

言論

汪逆與日本

〔大公〕

汪逆投降日本。結局將不知死所。日本不變對華政策。結局終無有出路。這是鐵一般的事實。無如當事者執迷不悟。至今汪逆仍在撒嬌希寵。乞求登台。日本仍決利用汪逆取便侵略 其必慘敗。無待中論。

我們所最不解者。日本既要結束中國事件。何以不對症下藥。釜底抽薪。改正政策。放棄侵略。堂堂正正 撤兵還地。打開和平之門 促進善後之計 蕩蕩坦途 反掌卽是計不出此 假勸和之名。行誘降之實 用盡卑劣手段 千般造謠 百計引逗 其實絕無用處 適彰其無誠意的罪惡而已。昨據上海確報 日本仍決利用汪兆銘 製造僞政權。而同時對我中央政府 依然鑽頭覓縫 求尋線索 冀得嘗試和平運動。其意殆亦明知汪逆無能爲力。姑借之以爲恫嚇國府之具 如果我方中計 與談和議 則取消僞府 正不妨列爲一種條件 猶之乎上年華北交涉。撤銷冀東僞組織 曾爲重要條件之一。要價還價 等于預站地步 而不知中國情形 今非昔比 日本苟不變更政策。悔禍求和 任何恫嚇 均非所顧 誠以今茲抗戰 乃中國民族的存亡問題 日方若不實際放棄侵略。則中國絕對不能停戰言和 此於汪逆之進退。絲毫不生關係。是以日本果欲假藉信譽墜地。勢力毫無之汪逆以促和。直如緣木以求魚。更是南轅而北轍 誠以汪在今日 自國民視之 較王克敏梁鴻志等之人格尤爲卑下。姑無論日本于王梁之外。再用汪逆 徒以加重漢奸政權之軋轢 無裨于政治進攻之目的。且更增强中國國民對日之反感 抗日之外。並須討逆 汪逆既無軍隊。則日本軍人勢須於爲軍閥賣命之餘 兼爲汪兆銘流血 事之至愚何以過此？以此而欲促進事件之解決。又寧非治絲益紊。自家撞著而何？不特此也。日本國際環境 險惡已達極點 兩年餘的對華戰事 國際地位。已從一等降至二等。雖有二次歐戰之機會 其奈實力削減 將欲再以他人之警犬自任 已不能邀人青睞。本此觀點 吾人決不信英國對日 眞會根本妥協。蓋日本今已無此資格故也 此外美國對日 決不姑容 蘇聯對日 斷難協和 蓋一則遠東的傳統政策所關 一則對歐既決不參戰 則對遠東當然有力照顧 日本果欲脫出外交危機 祇有對中國放棄侵略 今計不出此。而欲調整對美關係 善應對蘇外交 又適見其自家撞著而已 要之日本目下標榜對國際用多角外交 對中國用多角綜合的政策。意在以完成中國的侵略爲中心 運用縱橫複雜變化無礙的手腕。而不知策略過多者 正等於無策無略 日本／終無出路 可斷言也

〔未完〕

本館特電

▲日晨壹時接香港訪員電

◐由廿四號起我軍全線向江門、新會城、總反攻 敵因抽調大隊赴南寧。人數不敷分配 懾懦不敢挺進與我接觸。祇取守勢。我遂乘機推進。擬將江門會城全區包圍。

◐廣東澄海連北連陽。廿八號陷落。敵入城硬誣居民爲游擊隊 大肆姦淫擄掠。無所不爲。情形悽慘。

◐我於廿八號晨反攻南海九江。在大桐墟與上西坊與敵作劇烈遭遇戰。敵不支。傍午我衝入大桐。與敵巷戰。墟內現數處起火。

◐廣西鬱江北岸戰事沉寂。由南寧至賓陽與南寧至武

雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后五時開至晨早三時

(電話)矢麼 ◎壹三五 又 矢麼賢五◎

(一)請貯蓄盈餘 欵既貯。則君之前途穩定矣。故祈勿以存欵過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅爲一元。君如願爲本行顧客。本行司理極表歡迎

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.

本公司輪船照常由雲埠開往遠東因奉加政府禁令不准將船期刊登告白凡我僑胞欲知船期者在本埠壹開便知外埠必要函詢現域埠華人代理經已結束只雲埠馬福崇代理而已如有函詢船期者卽日回覆以便早日預備 此佈

雲埠馬福崇謹啟

福食船脚不受歐戰影響 仍如平時

二檯位八十五元

大艙位六十五元

馬福崇
FRANK MAH
254½ E. Pender St
Seymour 2942
Vancouver, B C.

▲請惠秋季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯。費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報 諸君。不吝消埃。慨予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

◎本報有宇花紙袋發售 每千價銀九元

裕綸德記有限公司
總多利總店
YEE LUN ARK KEE Ltd.
534-5 FIGARD STREET
P.O.BOX.1155, VICTORIA.B.C.
香港辦店
統一街吉永城中港香
YEE LUN & CO.
1, WING KUT STREET
HONG KONG, CHINA
溫哥華分店
YEE LUN CO.
P.O. BOX. 131
VERNON, B.C.

新到 沙田柚 糖薑 枝乾 男女絲巾 顧繡檯布 送禮名茶 花樣玩具 樣樣俱備 批發相宜 合時

李天助融名濕疹葯膏

李天助止癢解毒水

非常靈驗 捷近和名 外科王也

此膏久已融名世界 治皮膚瘙癢 濕疹 湿毒 湿瘡 湿瘡 湿瘡

▲雲埠新聞▼

○一碗飯運動大會啓事

敢者。本會前所收之救濟傷兵難民捐款。經先后宣諸報章。諒邀衆鑒。其后續收之款。以人名太多。及篇幅關係。未遑發表。嗣迭接僑胞函問。自應不能久延。爰以此事商於大漢公報執事。蒙其俞允。將隨后收到捐款之芳名。逐日在第四頁爲首兩欄刊出。以供衆覽而昭大信。遠近僑胞。尚希鑒原。有厚幸焉。

★駐會會員及募捐隊員所收到之捐款芳名列下

㊀

曾雲峰五十元　加捐壹百元　永利公司壹百元　陳朝公司七十五元　振興公司六十八元　新華僑酒樓　萬國土產　羣生土產　雲高華農產　信生公司　參義公司　永安菓欄　太平洋土產公司　陶然俱樂部　李氏總公所　自宮餐館　以上每五十元　奇化花舖　周福生　以上每三十元　清韻音樂研究社　國信公司　每廿五元　讌樂餐館　粵京餐館　秘書賁路餐館　蔣達　鉄城崇義總會　譚桃　曹振威　西湖餐館　林西河總室　九牧公所　雲埠龍岡公所　開平會館總所　馬金紫總室　李芳　甄懼明　以上每廿元　古萬蕊十五元五毫九仙　新安公司　李植西餐館　陳泗聚房　高陽書社　關教　李植　胡世定　林立　以上每十五元

（待續）

▲吶吆新聞▼

◉乃磨

演劇舞獅籌欵救傷難

▲特請域埠僑校學生表演白話劇

▲雲埠清韻音樂社演奏音樂

▲域埠女子瑞獅團舞瑞獅

（續）㊅表演「正義的死」話劇　幕外馬淑芬跳舞　女生歌詠　㊆清韻社演奏　阮景華　廖瑤娟　合唱醒獅　廖瑤華唱雨打芭蕉　李國華唱狂歡曲　㊇表演「城破後」話劇　共四幕　幕外女生合唱歡迎軍進行曲　關翠微　黃碧珍　跳舞　黃美寶跳舞　㊈清韻社演奏、李月娥女士唱双聲恨　羅均平唱今日之中國　阮景華舞瑞獅　社員合唱進行曲　唱畢　由曹佐廷答謝　在掌聲雷動中　宣告閉幕　此場話劇　描寫倭寇之兇殘暴戾　及游擊隊之活動　使賊軍無法應付　表示我國抗戰必勝　以激發僑胞救國情緒　且排演非常週密　各劇員亦均落力拍演　神態肖妙　觀衆頻報以熱烈之掌聲　清韻社社員表演中西音樂　抑揚頓挫　或則如萬馬千軍　或則如嬌喘微聞　聲線雄渾　歌喉宛轉　尤以五齡及十齡之廖瑤娟　廖瑤華兩女士嬌小玲瓏　鶯聲嚦嚦　尤令觀衆擊節稱讚不置　十二日正午　域埠公儥支會女子瑞獅團　由拒日會出發　回頭向拒日會致敬　於是浩浩蕩蕩　沿街出發　由蓮好　美英　梅秀　錦意　錦愛　秀鳳　醉仙　瑞璣諸女士　平牽國旗兩面隨行　任人投擲紙幣白銀　其時站立兩旁中西人士　非常擠擁　各商店住宅　莫不踴躍掛青　大有使瑞獅應接不暇之勢　惟舞獅及協辦人員　以救國而盡力　亦絲毫不覺辛苦　直至二時　始宣告收隊　誠難能可貴　茶餐後　復在拒日會門前演拳刀　棍等國技　各大演其好身手　使觀衆一振其尚武精神　若該團團員者　誠巾幗中之鬚眉也　至三時許　清韻社再在劇場演奏音樂　由域埠黃美玉女士唱嫚娜姑娘　吕影　及扣琴阮景華唱團結壹致努力救國歌　廖瑤華　廖瑤娟　女士合唱雨打芭蕉　本埠鄭錦意女士唱抗戰歌曲　各人歌喉嘹喨　腔口新奇　悲壯沉雄　令人在歡樂中　仍不忘國難也

登時止癢

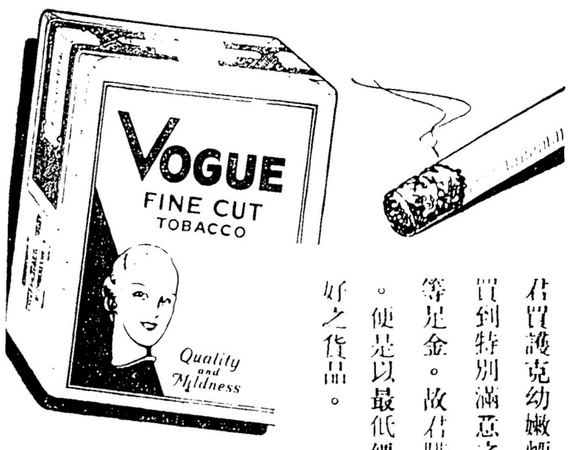
請用D·D·D·藥水

凡癬、癤及其他皮膚病症、藥到即止。每樽三毛五仙。各藥行均有售賣。如無功效、原銀奉還。

十足價值之

VOGUE

幼嫩煙絲



君買護克幼嫩煙絲時。便是買到特別滿意之煙絲。其價等足金。故君購買護克煙絲。便是以最低價錢。購到最好之貨品。

每包壹毛

半磅庄每罐六毛

廣萬生油米雜貨蘇杭絲髮莊

KWONG MAN SANG COMPANY

236 Pender Street East

P.O. Box 466 ····· Phone Marine 3032

Vancouver, B. C. Canada.

京都雷鳴春精補精。乃著名御醫秘傳。皇宮御用補品。都門紳商。多知其事實而羨其效驗。專治腎損精虧。能力欠妥。丹田虧敗。夜尿腰痛。婦人經期肚痛。血虛難孕等症。神效。確天然寶貴補品。鎮守丹田健將也。

◉雲埠代理　活生行　廣萬生　金利源　國信　輔行　域埠裕綸

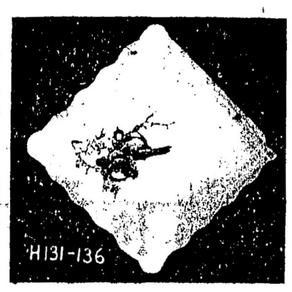
△僑胞諸君注意△

逕啓者。小號自動電話。現改爲孖連三〇三一Marine 3032。的于十二月二日起用。仰祈留意是幸。

△△是期日本皇后船。到有萬松春雙托水仙花頭。發行零沽。價錢特別計平。

○○又新運到。各欵絲巾。價錢如左。

十寸鎖邊印綢花巾一打一元五毛

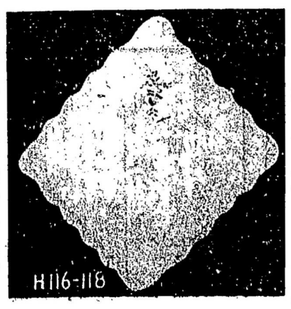


一角 繡花縐絲女巾

H131 十寸　每听壹元六

H132 十二寸每听壹元八五

H40 十寸縐地印公園。風景鎖邊巾每听二元。

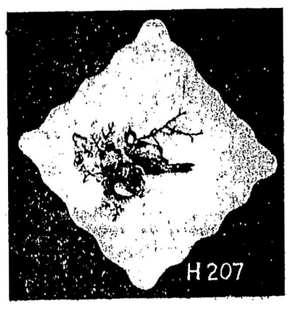


一角 繡通花鎖邊巾

H116 十寸　每听壹元五

H117 每听　壹元八毛五

H118 十四寸每听二元壹



十二寸鎖邊印綢花巾一打二元

十寸碧縐鎖邊噴花巾一打一元五毛

H119 十二寸繡兩角花鎖邊巾　每听壹元九五

H120 十四寸　仝上　每听二元壹

H121 十二寸繡四角花鎖邊巾　每听二元〇五

H122 十四寸　仝上　每听二元四

H123 十二寸　繡兩角花鎖邊巾　每听二元

H134 十四寸　仝上　每听二元壹五

H135 十二寸　繡四角花鎖邊巾　每听二元壹

H136 十四寸　仝上　每听二元五

H181 十寸繡壹角花夾邊巾……每听壹元六毛

H182 十二寸繡兩角花夾邊巾……每听二元壹毛

H183 十四寸繡四角花夾邊巾……每听二元五毛

其餘 241.252 260 261 各款印花絲巾到齊。如蒙諸君惠顧。仰祈留意採擇可也。所有價錢。均照第壹百十四期行情計算。

雲高華埠廣萬生謹啓

▲雲埠致公堂鳴謝經費

黃泮榮　呂壬子　司徒俊椿　每五圓　劉永福三圓　李振漢　何春初　羅玉盛　李發彬　李世儒　梁掌朝　每二圓五　徐素英　譚文瓚　黃國材　龔醒魂　鍾保恒　鄭慶錦　李發頌　蔣義　花雪月　每二圓　鄭錦富　陳湖　吳祺　羅俊卓　林華進　黃金灼　李常緒　鄧雲章　劉軫維　每圓五　譚子耀　李清華　張惠介　周順榮　王權柏　雷宜侃　沈釗　謝維燧　梁榮驥　梁鍊石　林喜　吳進女　周憲煜　司徒晃　黎潮　梁　宋叙天　唐年　謝家燕　劉希禎　黃華燦　黃增業　馬立綏　丁秀珍　岑匀達　余灼和　簡苗　陳偉揚　董杞才　陳彥達　譚子富　宋昭懋　黃欽　林春　謝智　鄭榮　呂瑞卿　胡番大　梁永發　馬允政　吳能圃　鄭忠蒞　馬光週　梁鉄峰　岑智遠　廖仁興　雷維意　鄭壽松　李卓岐　關崇安　李瑞　吳連　每壹圓　陳宜談七毫五　關其德　馮迎　阮長丁　林三和　陳佩卿　蔣義妹　簡國安　李源富　劉希鑾　岑元敏　袁龍　楊子順　周厚祥　陳思　譚壽平　唐萬　羅景祥　馮彬　唐年　伍大成　曹炎　曹美秀　馬門潤　侯穩　梁有　每五毫

萬國土產有限公司

INTERNATIONAL PRODUCE Co., LTD.

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES

248 EAST GEORGIA STREET　TELEPHONE TRINITY 5828　VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨中西薯菓瓜菜發行歷有多年并設立滙兌部專接理中山縣梓里滙單來往香港澳門中山包快捷安當特選香港永安有限公司司理郭泉君代理委派專員送到府上安交無悞諸君光顧極表歡迎

新到大帮貨品發行

生菜　菠菜　香芹　葱頭　蓮仔　提子　香蕉　檸檬　甜橙　補橡　蘋菓　淮菓　番茄　番薯　絲苗　豈粘

頂靚

萬國土產有限公司謹啟

▲維城全加達權因次懇親大會達權總社舉廿四週年紀念鳴謝

全美洲紐約洪門總幹部祝詞壹　全加洪門總幹部祝詞壹　通　當近致公堂　乃麼堂社　雲城堂社　二埠堂社　穩寧堂社　每賀金拾元祝詞　維城致公總堂當近達權社　桑城堂社　企城堂社　卡城堂社　尾利愼血致公堂　都城達權社　都城致公堂　汝利愼致公堂　每賀金五元祝詞　維城董事部賀金四元祝詞　雲城振華聲劇社　錦碌堂社　譽別致公堂　宛城致公堂　都城振華聲　滿城堂社　每賀金三元祝詞　占尾利市致公堂　宛城達權社　每賀金一元　每祝詞壹　乃麼　李福英　吳春生　陳中湛　陳明琚　鄭忠燊　譚子華　曹嵩　曹錫元　賀金四元祝詞壹　市古樓　甄錦　曾龍　陳才源　駱國　賀金十元　祝詞壹　何春初　呂就榮　黃國才　賀金三元　祝詞壹　車城致公堂　坎城堂社　卡城黃寶森　都城洪門體育會　雲埠洪門體育會　菁莪學校　林筱唐　羅鑄鼎　雲埠洪門拒日協進會　錦補碌堂社　都城洪鐘時報　每祝詞壹　李振漢　華僑旅館　仝祝電壹　寶源館　福祿壽館　大館　每賀金拾元　民宴酒樓　加拿大餐館　萬燕酒樓　和昌館　新中國餐館　楊東賢　廖先治　滙生源　富源館　資路餐館　譚文瓚　香江樓　字花釗利　李振漢　晉美酒樓　鄭連棟　曹宜林　廣洲館　司徒俊春　每賀金五元　聯勝俱樂部　宋子連　楊社　成利館　積記牌館　鄭正壽　黃文英　李來百　沈金志　董嵩　洞庭館　鄭尚舜　每賀金三元　劉維創　岑榮漢　周福乾　徐發喜　徐發喜夫人　羅壽山　甚麗蟾　黃用樺　李世儒　何春初　每賀金二元五　胡富和　周福賜　羅社　生財靴鋪　黃禮安　三才館　袁萬邦　董鏡榮　李奕寬　葉耀　鍾葆恒　曹觀嵩　鄧光　董自裕　唐自裕　駱仲霞　戴劍英　劉嵩　鄭勝　陳任盛　歐陽成　趙田　袁傳灼　胡穩　周憲煜　司徒捷予　劉永福　翁練芳　吳棟　鄭厚滋　每賀金二元　黃金灼　陳如新　何能英　岑家振　鄧庚　湯義宏　林遠球　鄭振濃　劉瑞　每賀金壹元五　岑慶業　李德維　每賀金壹元　劉瑞送生花二盆　劉維創送生花二盆

▲二埠致公堂鳴謝香油

恒利館　釗利館　祥利館　每二元　馮彬　鄭欽　曹熾才　曹有全　每壹元　關旺　周春年　周金滿　葉崇義　江灶　宋昭懋　黃丁　每五毫　梁廷袁三毫五　何貽亮　劉希鑾　李聖創　張明滉　李奕仍　陳金泉　黃禮富　曹榮　曹炳　容和　曹敬福　容安　曹熾才　關國偉　曹有全　周堂　梁亮　馮新　李創基　譚欽　黃洪　李來百　黃養　黃培　李灼南　陳灼基　李輔　徐灼　黃丁　李耀　蕭國其　梁煜　梁成　曹翔燕　余約和　梁永發　梁鍊石　林立權　宋福　廖敬烈　林文合　陳旺　羅子禎　譚文廣　譚裔南　林福勝　吳鋪昌　李漢　李聖燕　李發星　黃享　余穩和　區育學　莫耀猷　黃起　沈清　黃石安　李聖洪　每二毫

捐款港幣一萬六千壹百二十五元正，合國幣五萬一千六百元正，茲附奉救國捐款收據第一三八九九號一紙，即請察收，見復爲荷。此致

加拿大雲高華致公堂

中國銀行啟（下蓋中國銀行信託部經理之章印章）　附件

中華民國廿八年十月廿六日

（並照錄收據如左）

港信字第〇一三八九九號

財政部爲發給收據事，今由經收銀行中國銀行　收到加拿大雲高華致公堂救國捐款國幣五萬壹千六百元正　合行發給收據。此據，

財政部委託經收銀行中國銀行信託部

中華民國廿八年十月廿六日。

●本埠中華會館通告照錄

本埠中華會館　昨發出通告　茲照錄如下，「爲通告事　案據中國航空建設協會總會，直屬溫哥華支會。廿七年十一月廿七日　哥字第八八號函開　「案奉蔣會長諭，各直屬分支會　關於第一期徵募會員，應即加緊工作。早日辦理結束報告本會。現正值盡量擴張徵募會員之期，事關航空救國　全僑均有責任　用特函請貴會館發出通告。并登報章　勸諭各界僑胞踴躍加入本會　以增強政府抗戰力量爲盼」　等情到會，合行通告　仰各僑胞週知　爲要」

●振華聲劇團演戲　消息

振華聲劇團。今晚續演「蟾光惹恨」下卷　聞比上卷更爲好看　未看過上卷　更不可不看下卷，因劇中有蘇州女跨鳳雲中驚夫婿胡廸醒乘龍血濺洞房春。配景則有半空飛人吹簫引鳳景　紅爐蒸人驚心變化景，此場變化確有驚人之處，加以胡廸醒有特殊表演，包令觀者莫測其妙，欲研究斯劇者，希早駕臨，聞星期六晚特演壹齣頂瓜瓜戲「斬四門劉金定灌藥」。又星期晚獻演一套響滿舞台的粵劇「金鳳霸銀龍」云。

●柯芬戲院有好畫影戲睇

銀幕中常有應時影片表演　所以廣招徠也，本埠柯芬戲院，最近辦到「雄獅冲霄」一劇。亦屬此類圖利，但其內容，則殊比較普通之影片不同　蓋配角既好。而其佈景　則因獲到英國空軍之合作，幕幕迫眞　表演近代史實　如德机襲攻英國海岸，英機轟炸基爾運河等　猶有歷史價值　絕非尋常射利之物可比　聞凡英國飛機廠　飛機場，以及聞名世界之氣球　防空綫等　皆在本片表演　是片擬於是星期四日起。在柯芬戲院發表，本埠各西報　昨皆論文讚許之。由是可知其價值矣

●西女被人始亂終棄鬧訟

寓居十一街西一五七壹號西人麥笠比氏之養女瑪利晏氏　年十八歲。與住十九街西五六壹號西人巴斯頓氏之子姊佛氏　年廿歲，愛情頗篤　不料因愛情過密　而珠胎暗結　腹部日漸膨脹。蓋該壹對青年男女　原定於今年六月廿壹號結婚　詎料姊佛氏未得父母之許可　遂延遲婚期，直至七月廿五號　姊佛氏曾對麥氏說，伊實無意與瑪利氏結婚，事因伊之重情於瑪利氏不足也。惟是姊瑪兩人未依期結婚。後壹閱月　麥氏始知其養女已結晶　因此具稟大衙，控告姊佛氏之父母。以其子行誘姦案　要求賠償損失二千二百卅五元云。

●市警衙中之華人各案件

昨在警衙有十二名華人被控聚賭案　每人判罰款十元。又有九名亦被控聚賭案，每人判罰款五元　華人譚雷（譯音）被控抗阻市探摩氏暨屈治氏辦公案。判罰款二元五毛作了結云。

●華人犯運薯仔例之波瀾

關於住奇花街二五七號　華人李沙方（譯音）被控無牌照載運薯仔一案，在警衙提審時。推事活氏　以被告所載運之薯仔不過三包，係爲其私人用者，與商業上之運輸不同，故無取牌照之必要也　遂將本案取消　但推銷局方面不服原判　在此間大衙提起上訴，後由法官菲沙氏　維持警衙之原判，各情亦曾誌本報。茲聞推銷局。又在上訴院提起上訴，由上訴院法官　諭將本案交回推事活氏　俾得再解釋本案之證據云

●耶穌誕增加領賑人賑款

據賑濟局消息　爲使雲高華市之七千五百名領賑人，有以慶祝耶穌聖誕節起見　以增加各人之賑款，聞有家眷之領賑人。除應得之賑款外另加多三元二毛　獨身者則加多壹元二毛　此即於耶穌聖誕節時期　加多賑款一萬六千九百四十五元　本市則担負三千一百元　省政府負担壹萬三十七百五十元云。

●建造卅艘驅逐艦之近訊

據省政府商務暨事業部長接到駐柯京卑詩省政府代表人古力氏傳來消息。關於建造鋼鐵追逐潛水艇船卅艘之圖形暨造法。現藏在柯京。預備向車時省造船公司訂造。建造費約一千二百萬元左右，每船長壹百九十四英尺云

●疾風過境發生火警多處

昨星期三日下午　本市有疾風過境。致烟突發生火警者，共廿五處，多。於該日下午四點　至七點之時間內　消防局不斷接到報火警電話　幾有應付不暇之勢　幸無重大損失云

●西人虐待一貓罰款廿元

西人紐斯達氏　被動物虐待防止會控告虐待一貓案　昨在警衙提審　由該會調查員上堂作証。証明被告所養之貓消瘦不堪　且生疥癬　不得已要將該貓置於死地　瑪德順氏推事聆聽供詞後，遂判罰款廿元云。

各埠新聞

●維城清查委員會會議誌

域埠訊　本埠全僑大會所產生／清查員委會，於昨月廿九號晚九時　開成立會　原定委員十五名　候補五名　共二十名，惟到場列席者十四名，首由全僑大會臨時主席方燦主持開會　即討論推選分科辦事職權　當衆選出正主席林彬　副李谷泉，文書李時奇　何家爲　余超平，西文黃祖。林賢秋　黃國莊，財政袁金榮　連樵山　核數馬赤志　梁寬，調查阮晉　陳大堯，選定後　即請林彬就主席位。議定於十二月三號午后二時半　行宣誓就職禮，又議決各科得隨時斟酌添聘科員　惟所選之職員，不許辭職　將來所收效果如何，可拭目而待云。

●黨近僑胞捐寒衣贈軍士

黨近函。本埠華僑抗日救國會　昨廿號開會。討論籌捐棉衣進行　議決通過，凡我僑胞。最低限度，每人額捐兩套　每套定坎金壹元五　多捐益善。當場認捐者　有致公堂捐助五十套，鄭忠椿四拾套　林漢華卅壹套，繆少雨卅套　黃君鉅拾套　蘇孔培六套，黃漢洲五套　黃杏洲五套，繆弼五套　陳賢炤五套。三四套以下者亦不少　現約計三百餘套。不日特派男女勸捐員分隊出發　各工佃勸捐。凡我僑胞，務宜踴躍捐助，成斯善舉。俾我抗戰將士，禦寒有衣，努力殺賊　以期獲得最後勝利云。另前獻金救國捐款徐有祺　徐梅秀　經手部芳名列下，徐有祺二元。鄭慶讓，徐廉盛，何有吉　徐世作，馮林生。何明有，馮纘猷，馮辰掌，馬碩修，何貽谷，徐葉盛　徐梓盛　何纘榮　徐世就，茹節有　徐樑盛，馬發紹，何貽邏，何能添。徐世堯　以上每人壹元　因前日漏登，特爲補錄云。

●都城有人捐善款十五萬

都朗度埠廿九日電，據此間紅十字會總辦事處宣布　該會自開始捐募以來　截至目前止。已達到募捐目的三百萬元而過之。至所捐得款項／實數則不得而知，惟是接到該會在亞罅砵打省／總辦事處報告，仍有繼續捐助者　是以証實超過募捐目的也，聞都朗度埠有某人捐助十五萬元　但不允將其姓名宣布出云。

●關於星期三半日假例訊

域埠廿九日電，關於零售商店之星期三半日放假例　向來於某星期內適值有法定放假日者，則半日放假例不執行　是以勞工部長俾愼氏於昨星期二晚在省議院提議　無論於某星期內倘有法定放假日與否　星期三半日放假例須要照常執行　對于零售商店僱員方面則多半日休息，對于公衆方面則零售商照常停市半日云。

●來往西雲長途汽車消息

西雲高華廿九日電，據西雲區長梨倫氏宣布。來往西雲區與雲高華市間之區立長途汽車業　約于十二月十一號可實現云。

▲來函照錄

大漢公報編輯先生鑒。閱　貴報十一月廿七日新聞欄　載有「域埠華僑拒日會之風潮」新聞一則，內所載「該會常委如劉光祖關元恩湯龍[illegible]等　因事不到」。係與事實不符，查該會常務委員五人。爲馬呈瑞。周家超，李學明，黃華挹　李豪伯，弟等並非該會常委，用特函請　貴報更正，以免悞會，爲荷，耑此。即請　撰安

民國廿八年十一月三十日　弟劉光祖　關元恩同上

▲尚有雲勿埠新聞在第四頁，請閱者注意、

▲龍岡公所啟事

啟者：前四月中旬閱報：見有爲香港公司數目事：債權團代表中：有龍岡公所代表劉孔正世誼：本公所認爲手續未合：曾去函會館查詢：并登報否認：今張焯世誼來函：備述當日情形：因時短促：未能投訴公所辦理緣故：一時疏忽：致令爲我代表者以難堪等語：經昨十九日召開全體會議：僉謂來函：具有等等苦衷：情理尚有可原：故追認爲一種權宜手續：尚屬可行：故對於孔正世誼：係本公所父兄：生平勇於任事：義俠心腸：足資矜式：於名譽上無絲毫之損失也：

駐雲龍岡公所啟

▲宜人做洗衣館工

唯有經驗者請到來談商。一問大漢公報便知。

△冬節送禮最佳品

★司公利丹市★

常備各種新款靚鑽石戒指及各式交姻戒指價錢相宜

白金色九元九　十五石
毛五　黃金色十壹元九五　十五石
有靚盒裝載

司公華路布名著

本號常備各種新穎中西首飾。足金戒指。頸鍊。時裝鈍。耳環……翠玉戒指每只由七元起。代理栢架。和听文公司墨水筆

十石十起七四二金十　十五
元十二十五元十色黃
起九七

司公華路布

十石十起七四二白十　十五
元十一十五元十色黃
起九七

雲高華埠　廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender Street East

Vancouver, B. C.

（喊線）Seymour 8069

加拿大雲高華　英華公司新張廣告

★★★（衣車杭蘇）★★★

YING WAH COMPANY

Dry Goods

15A Pender Street E. Vancouver, B. C.

本公司爲利便我僑胞起見適逢歐戰影響各物藉而加價惟本號新張伊始照舊平賣專辦各國名廠出品精工製造中西各種趨時服式　旅館廚房農工牀布褸仔騾布衫褲羊毛線襪衫等各種俱全　批發尤爲價廉　仰我遠近僑胞惠顧無任歡迎　電話 Sey.（3480）

住址　片打街東十五號A

司理人　何律貽　何彩貽　蔣岳秀　張錫芝　李聖傳　全啓

BETWEEN THE HEADLINES

WARS ARE WAGED!

英機轟炸基爾運河

And England's airmen fly out into the night to drop their first bombs of the new World War!

德國飛機被擊退

As London vibrates from the scream of the air-raid sirens and the famous balloon barrage goes up!

英國空際鷹神抗衡

But Britain's men remain calm, and their women prepare again to make the sacrifice of war!

THE LION HAS WINGS

★歐戰空鬥巨片

△請看歐戰大舞台上英吉利主角之首本戲

△中國人乃爲世界民主和平奮鬥之民族。請看英國如何爲民主和平奮鬥。

影片劇目　雄獅冲霄

定於星期五日起放影壹星期——

柯芬戲院謹啟

Orpheum Theatre

重要電報

●鳴公路：戰事無變動。

●廿八日南寧以東剪刀墟。敵二千餘循南寧賓陽公路北移。前進隊已開抵三塘。停止進展。

●南寧至欽州敵約一萬北犯　我業準備迎擊　欽廉公路那麗墟一帶現戰事劇烈。

●我調兵補充北海合浦。并建築陣線。

●江門會城公路戰事繼續劇烈　敵勢大削　連日後撤。我遣隊在圭峰、馬山、劉村、丁和里、大小梅山搜索寇兵。

●三水蘆江我軍收復小赤崗。殺敵數百　現乘勝進攻三水城。

●廣州、江門、寇軍　連日強迫居民挑掘戰壕。建築防事。

●廿九日敵機犯北海。繼襲欽州、南寧。

●敵軍於八日晨。由增城循白花公路北犯。被我截擊大敗而退　廿八晚我軍一隊反攻增城迤西地方。至廿九晨兩方仍在相持中。

●賊一股由南寧西竄。廿七號下午開到石埠。

●廣東僞政治委員會主席彭東原。業於廿日正式蒞任

●意有現役兵八十六萬餘

羅馬尼亞廿九日電　是日據此間訊　意、利刻集有配足武器　兵士八十六萬八千人　故意國兵力充實　隨時可以出戰　現值冬季天氣嚴寒　政府給假與多數後備兵。使其歸家避冬　惟倘遇戰事　此等後備兵亦隨時能召集入伍　意國既有八拾餘萬兵準備一切如上述　且刻下意國本部防禦伯山一帶大雪紛飛而意屬非洲利比亞邊界亦築就新防禦工事　使敵人難於進侵意本部北方邊境　暨北非洲之意人屬土：凡此皆有利於意之國防　是以意國邊界刻不易受他國侵襲云

●意當局愈益反對共產

羅馬廿日電、蘇俄動兵侵略芬蘭之消息傳至本京後。意大利政界人頗爲疑懼　意當局表示　彼等排斥共產主義愈益劇烈云。

●法又破壞德潛水艇一艘

巴黎廿日電：是夕據法國軍訊，法海軍魚雷艇一艘　攻擊敵潛水艇一艘　已成功云，意即該潛艇已被破壞。本星期首據官方報告，謂自開戰以來英法艦隊已擊沉德潛艇四十五艘云。

●倭府積壓美抗議

東京廿九日電　倭政府外務省發言人　日本承認美政府抗議關于日軍侵害在華美僑權利案　逾三宗　尚未答覆云

●英喪失航空士兵約四百

倫敦廿九日電　昨夕本京航空部。刊發自歐戰爆發以來　英空軍士兵喪命及失踪名單約四百　中有六十人係與敵人在空際戰鬥時陣亡者　八十一失踪　拾五被俘　另二百四十四人在服務期內　被戕或身故者云。

●東京各報警告政府勿親俄

東京壹日電　京都各報是日咸對芬蘭表示同情　請日本可從此借鏡　勿過量重視紅俄不相侵犯協約之價值云。

●俄報芬蘭組織新政府

莫斯科壹日電　達斯消息，芬蘭已成立平民政府　內容多屬軍人與左派分子　已發表安民宣言　聞俄軍進入邊境　將及十英里云

●英船被海賊截刼

上海一日電　英國輪船「武林」（譯音）號是晨在長江口被海賊襲攻　事適爲英砲艦「納德」號所聞　趕至救援　賊見英艦開到即相率嘯散

●美禁飛機運赴蘇俄

華盛頓一日電　是日據此間政界消息　美政府將用非官式之方法。禁美製軍用飛機赴蘇俄云。

●匈牙利增強邊境防務

堡達八斯脫一日電：匈牙利政府刻在俄匈兩國邊界趕築防禦工事　因邊界情形已趨緊張云。

●德軍被法軍擊退說

巴黎一日電　今晨據法國軍訊　謂昨夕西歐前綫有些砲聲　雙方砲隊曾發砲互射　昨夕敵兵襲法軍防綫　被法軍擊退云。

●德將吞併瑞典說

倫敦壹日電　最近據可靠訊稱　蘇俄此次動兵侵芬蘭　將來芬蘭屬俄　而德國則吞併瑞典云。

●俄川飛機連兵佔芬蘭邊界

那威高堅壹日電　俄用飛機運載陸軍　是日在芬蘭邊界之畢參謀用平安傘下降　即日佔據該埠　查距該埠卅英里　爲加拿大人開辦之國際鎳公司工廠云。

●德禁學生足球戲

伯林廿八日電，德政府近因國內皮革短缺。故下令禁各校生童以踢足球爲戲。蓋踢球鞋靴易爛云。

●俄致最後決書於芬蘭說

倫敦廿日電，是夕本京交換電報社接駐芬蘭京希爾盛霍訪員報告。謂據未經證實之訊稱蘇俄已致哀的美敦書於芬蘭政府　其內容有云　限至星期五日上午三時止，芬蘭須完全降服於蘇俄。否則蘇俄軍將希爾盛霍。暨所有大城鎮摧毀云

●瑞典青年願投入芬蘭軍

瑞典京史篤咸廿日電。是日據此間官訊。因蘇俄動兵攻擊芬蘭，故瑞典政府須增召後備兵入伍。今日下午十一時。瑞典外交部大臣珊德氏　召集國會外交股員會議　信得此場會議與蘇俄攻擊芬蘭軍隊事有關，又蘇俄飛機轟炸芬蘭首都希爾盛霍之消息傳至史篤咸後　瑞典青年數百湧至芬蘭公使館聲言願作志願兵　投入芬蘭國軍營服務。以便協助芬蘭抵禦蘇俄之侵略云。

●意西兩國與英親善

倫敦廿日電　是日據外交部副大臣　畢鰲在下議院宣稱　意大利暨西班牙對英感情佳。即英與該兩國關係頗善云。

●倭國硫磺礦生埋三百人

東京廿九日電，稱爲日本第壹之松尾硫磺，上星期日礦坑忽傾塌　生埋礦工三百人　現祇救生壹百人　該礦在岩平縣松尾村。

●俄要在那威設軍港三處

那威首都柯斯羅廿日電　是日此間盛傳蘇俄政府已要求那威政府許其在那威北方海岸設立海軍根據地三處。查那威北部，北冰洋岸，與蘇俄所屬海岸僅隔一衣帶水耳　蓋有芬蘭之廻廊地在其間　以致俄那兩方海岸不能聯接　且蘇俄業已要求芬蘭將芬屬海岸里伯岐半島割歸蘇俄統治云。

●意謀承認汪逆政權

東京廿八日電：意大利駐僞滿公使哥德西，近偕眷由蘇京返任　據談意大利有意設法增進對滿貿易　意國需要滿洲大豆及其他出產　惟現當歐戰期間　航運阻滯　如何增進貿易尚未籌得方法。

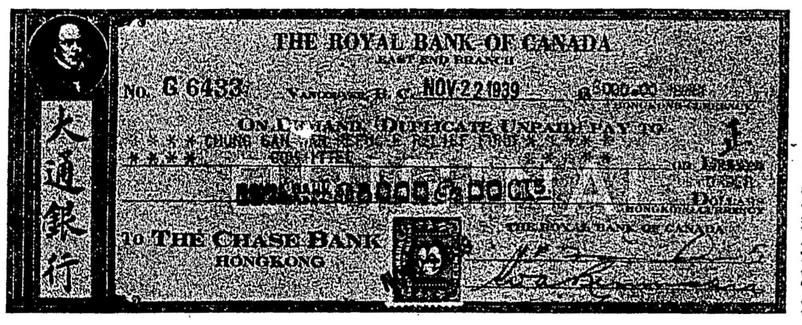
哥德西又稱　意國對在組織中之汪精衛政權表親善之意　惟須俟該政權表現有永久之後始予承認　關於歐戰　倘意國在巴爾幹利益受人危害　意國或不免加入戰團云。

本埠新聞

（）致公堂救國捐款得覆函

本埠致公堂附設之洪門體育會　昨八月時巡遊捐款救國　後即將所捐得之款　計滙港幣一萬六千一百廿五元、寄回香港中國銀行。轉交中央財政部收　爲抗戰救國之需，昨乃得接香港中國銀行覆函　照錄如左。

運啟者　前於九月壹日　由尊處交來救國滙款比對支過加幣五元五毛六仙由崇義總會津貼印徵信錄費及所有散費亦由崇義總會津貼



▲滙款救濟中山傷難佈告

啟者本會日前發起籌捐救濟邑內傷兵義民深蒙各界君子及本會會員愛護鄉邦量力輸將故獲有成績現在結束共捐得坎幣貳千壹百八拾貳元五毛正經昨日由賚路銀行滙港幣八千大員（滙價二七三五算）伸加幣貳千壹百八十八元寄返香港中山海外同鄉濟難總會主席郭泉　楊少泉　文書程志遠　司庫林弼南四君收入懇其將該義款分送傷兵義民各半其餘費用由崇義總會津貼茲將滙票製成電模附刊報端以昭大信此佈

雲埠鐵城崇義總會謹啟

（說明）

今次共捐得坎幣二千壹百八十二元五毛正

滙港幣八千大員（滙價二十七元三毛五算）

伸加幣二千壹百八十八元

另士担六仙

雷宜普事務所
（根　雷）
GUNN LOUIE
Phone Sey. 0823
440 Main St.
Vancouver, B. C.

民刑訴訟
交涉事宜
西文契件
各項梳
親友委托
快捷妥
當代理

Marie's Beauty Salon
440 Main St.
Suite 2
Vancouver, B.C.
Day Phone - Sey. 4218
Night Phone - Bay. 8441
Permanent Wave, Marcel, Manicure, Finger Wave, Etc.
美英捲髮所

華僑婦女界注意

小妹對於電髮等工作。富有經驗。歷久不變。因有充分之技藝。故所爲大得各界女士同聲贊羨。且機具精良。款式完備。請移玉步參觀惠顧。無任感謝。

★地點在緬街四百四十號樓上二號房

▲雲埠香港西餐館林自修信局廣告

運啟者專接理中山香港澳門書信滙兌港紙寄返香港永安公司　司理　郭泉君代理選委專員按名照派快捷妥當無論寄返多少者極表歡迎　諸君惠顧祈爲留意是荷

★通訊處　Hong Kong Cafe
126 Pender St. E. P.O. Box 938,
Vancouver, B.C. Phone, Sey. 5792L

民國廿八年十一月廿日

▲今朝香港滙價每百二十七元零五

國信有限公司國貨商場
Kuo Seun Company Ltd.
130 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 1589
新貨上市
△黃花同去頭黃花片
去頭白花同去頭白花片
新釣三牙或釣片新曹白
△釣大或
★頂靚★頂靚★頂靚★

合生隆記
Hop Sang Lung Kee
79 Pender St E. Vancouver, B C.
靚水仙花
枝蓋
新乾糖
江欵名茶
西花罐
顧繡檯巾
男女絲巾
樣齊備
行情印便
函索即寄
喊線詩麼〔六二五六〕

▲全加達權社四屆懇親代表團鳴謝

比功圖事。固協慮以陳謨。食德飲和。應屬詞而拜惠。況膏嘗琬琰。脯擘麒麟。既渥公堂之歡。復承總社之慶。更蒙親朋之豐珍上果。故舊之霞觴瓊腰。齒頰留芳。肺心銘篆。今已回車雲逐。行旆星分。幸恕草草奔勞。未克殷殷握別。惟有敬祝同人鏘壽。羣季保昌。莫嫌謹誌蕪詞。不過聊伸謝意。此啟。

▲哀謝

先考諱燦號奕炯字灼南李公府君不幸於十一月十四日以病終于二埠旅寓積閏享壽六十一歲昨廿日下午壹時在雲埠坎吾棺肆舉喪出殯歸土叨蒙親友暨堂社等惠賜鼓樂賻儀花圈誄文并親臨執紼素車致送情義薄雲殁存同感肅此誌謝

厚賚名錄　恕不稱呼

雲埠致公堂　達權社賻國壹百壹十五元四，洪門體育會素車一　誄文　致公堂素車五　花圈壹　誄文　達權社素車六　花圈一　誄文　洪門昆仲西樂壹副　陳孟沛素車一　水樓房素車二　花圈　黃增業花圈壹　司徒捷予謝志如　周　相　謝瑞庭　周少川　花圈一　馬門潤簡　苗　王權伯　素車一　域埠達權總社素車一　花圈壹　誄文　鄧雲章　林鉄郎　仝素車誄文　乃麼致公堂素車壹　花圈一　誄文　二埠致公堂素車壹　花圈壹誄文　達權社素車壹　花圈一　誄文　釗利館素車壹花圈壹　企穩達權社　素車壹　花圈壹（附錄支數如左）支棺木八十五元　支往二埠車工二元支利市四元二　支周耀初放大相三元五　支市警引路工銀五元　支告白費三元五毛五　支石碑八元二毛五　支黑紗布二元五毛五　支蠟燭生花糖菓九毛　支冰糖仙毛五　支梅學經手車工七毛五　合共支銀壹百壹拾八元壹毛五仙

孤子　松基　泣血稽顙

元發公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E. Vanconver, B. C.
Phone Trinity 5583

新到大宗
錦盒嚴茶　錦盒枝乾
顧綉檯冚　時欵絲巾
女裝頸巾　各式蜜薑
錦盒糖薑
僑胞光顧
特別歡迎

HOME
Funeral Chapel
742 Hastings E.
Highland 6194

包辦喪事　殮費廿元・卅元・六拾元以上
由本埠運屍回港・運費七拾元：

欽吳長生店

▲雲埠達權社鳴謝經費
司徒俊椿五元　曹集　劉永福　張培祿　每二元
何春初　羅玉盛　李世儒　梁長潮　每貳元五毫
馬軒本　鄭榮　鍾保恒　黃國材　李雁朋　龔醒魂
鄭慶錦　余約和　龔定燊　譚文纘　每二元　黃金灼
梁永發　吳祺　鄧雲章　每壹元五毫　謝維燧　戴劍星
丁秀珍女士　蔡玉波　鄭壽松　沈桂釗　李發頌　呂瑞卿
鄭厚滋　李卓岐　周憲煜　劉畛維　譚壽屏　劉希鑾
董杞材　吳錦昌　馬允政　李來仟　梁鍊石　陳偉揚
每壹元　林三和五毫

無上之委市杰酒　新價低廉
時利市打(三星)
拾三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毛
四拾盎沙三元五毫
良舊之極
委市杰酒
此告白位不是酒局
或丕詩省政府登載
B.C. Distillery Ltd.
卑詩蒸酒有限公司啟

美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. (Dept.T)
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

●白濁靈　每盒二元
治白濁挾之即流出或尿口常濕染印褲上或小便頻數尿管灼熱等症二盒收功
●糖尿靈　每盒三圓
糖尿症狀頭痛不眠食不知飽飲不止渴小便過多而含糖色如清水或如膏油或多泡手脚困倦久則危殆此丸治之奇驗
●消粒止癢水　加料壹圓半
皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
越連越濶　鱗屑癬粒　水泡濕疹
酒米粉刺　白蝕紅斑　手指濕癢
脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病
勿論何處　即用即好　萬試萬靈
鹹痟藥膏　治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹圓半
風濕靈丸　治風濕骨痛或花柳風濕痛無定處每盒二圓
●小腸氣靈　每盒三圓
此丸自改良後效力大增凡患小腸氣
臍下附近企即脹臥即消
等症無論痛否莫論老幼屢用屢效

祖國新聞一

將再犯長沙

●陳誠將軍談敵軍爲保持體面計

傳敵軍五師團正趕緊開華中

吾人望其繼續來犯更獲大勝

南岳訊　陳誠將軍日昨對記者發表談話謂我軍此次在湘北獲大勝利　可以証明中日軍隊之戰鬥能力及武裝配備已達到平衡線　我軍勝利之主要原因　係能先將各公路破壞　使敵軍之重砲及坦克車不能前進　我軍遂乘此機會　截斷其後方輸送之路線　故兩方之軍隊　只能用步槍及機關槍作戰　兩方武器力量平等　乃可証明我軍戰鬥力較爲優越　而敵軍失敗之原因如下　(一)敵軍在山川地帶被我軍殲滅　(二)前線各處俱係羊腸山徑　不能容許大軍團之集合　以收中央突破之效　(三)我軍俱穿草鞋能在山上行動敏捷　敵軍爲保持其體面計　有再大舉來犯之可能　據壹未證實之消息　有賊軍五師團　現正趕緊開來華中　此等軍隊或係由滿洲來者　敵軍務欲獲得新勝利以挽回其體面　而且可以打擊反戰份子　吾人望其繼續來犯　吾人相信將來吾人可獲較大之勝利也

又訊　軍委會政治部主任陳誠將軍　日昨在此間接見記者　自湘北會戰以來　陳誠將軍晝夜忙於軍事工作　每夜平均睡二小時　故其精神困倦　查漢口陷後　蔣委員長曾在南岳城與各高級軍官規劃各綫之戰略　陳誠將軍對記者略述及我軍破壞各地交通之戰術　又謂　上星期日我軍在奉新公路上之胡堡鎮　殲滅賊軍五百餘　我軍被我軍包圍　該城日內可下　我軍又向岳州東分進攻　岳州一帶之賊軍禦防工事已悉被游擊隊破壞　但我軍尚不欲正面攻擊岳州云　記者等由桂林來湘北視察戰地由桂林到咸陽一帶區域　農產甚豐富　記者在沿路上只見農民身披樹葉　以避免空襲　又間有少數砲隊經過　此外無其他軍事活動　又沿公路見有許多苦力工人　忙于挑挖地土　料係準備破壞交通綫　以阻敵軍前進者云

長沙會戰概述(二)

▲鄂　南方面　第第三十三師團亦自九月十四日起　陸空聯合　企圖由崇陽通城經麥市　桃樹港　龍門廠　長壽街　献鐘等處　向平江　瀏陽進犯　經我某某等部隊在麥市　桃樹港　龍門廠　長壽街　献鐘一帶地區　東西夾擊　激戰廿四晝夜　我軍雖冒敵軍强烈砲火與毒瓦斯　猶前仆後繼　奮勇爭先　卒將其全部擊潰　斃敵六千餘人　僅麥市一隅　敵遺屍已達三千具以上　狼藉不堪　殘敵現向崇陽逃竄　我軍正窮追痛勦中

(續祖國新聞弍)

▲雲埠達權社鳴謝經費
昌隆二關崇烈(四)關蕙芳女士　吳錦潤
各三元　黃棠(三)鄭忠鋈　蔣日光　周春年
陳富華　鍾鍊葉勝　曹炎　鍾華龍
呂壬子　陳胡　各貳元　鄭忠椿　黃禮儀
黃道恆　馬立綏　周道淦　劉希祝　羅俊焯
各壹元五　鄭子利　鄭錦華　林焯黃子維
林朗德　胡添福　黃卓凡　林德旋　梁蘇
伍于賞　曹潤淡　馬光揚　麥德儒　梁銓
黃邦彥　董紀才　鄭忠澍　譚子富　譚子耀
各壹元　馬允政五毫　黃子華　馬杏香
林華進　各貳元五　李發彬　李振漢
曹炎　各二元五　徐素英女士　花雪月
各貳元　李常緒　周順榮各壹元五
馬光周　李濟華　劉希貞　馬愼三　梁鐵峯
馬軒本　各壹元

雲高白羊樓書庄
華埠
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
所有書籍
大廉價八折
包醫斷根白濁藥
水每罐四元
目錄印備函索即奉。

余著春專醫
師自粵東醫院同事名震華南之印度佛家真傳痔科神醫阿汶君包除一切痔瘻醫藥十元通幽就醫祇先收定貳元餘欵愈時方取法還至妙效藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

買紙料者注意
本公司常有各種紙料齊備・如包物紙・厠紙繩仔・信皮・紙筆墨・及學校用品・華友光顧・請留意焉・
Columbia Paper Co.
Vancouver, - Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

▲乾坤靈藥　痛沙專治頭暈腦脹耳鳴目花精神昏倦胸悶氣喘咳嗽世人多以爲小病忽之實不知危險之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒救而莫及恨成千古矣全服貳元
▲法製生地　專一治鼻血之神功妙藥也壹元
▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹善用此丹戒煙絕至任何癮均無痛苦通舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元
▲便血良藥　獨沙專治腸風下血登者腸紅世之患者每多慎作血痔或他症調治豈知實道而驟積重深竟無可挽每服三元
▲跌打奇藥　此乃治打傷吐血成瘀血內閉作痛潮熱咳嗽之獨沙仙方　每服叁元
良醫在此
任廣州各善堂醫席八旬老醫盧牛農先生正照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳
此像是名滿百粵久
▲脚症良藥　治水土不服脚膊軟痛酒風脚氣等無上之妙藥也每料叁元
▲永明眼藥　統治一切眼疾之妙藥也壹元
▲紫雪霜　此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥全服壹元
代理佛山聚家園名醫人下藥品包愈夢滯飲獨步專治夢滯精二症二元耳雙復聰飲祇治一切腎虛諸症耳聾耳鳴尤效二元痢科揭口拔毒生肌埋口靈妙膏藥壹元氣痛肚痛斷根藥貳元耳科聖丹統治一切耳患膿血痛疼敗之立效貳元
本枝藥房專賣粵東各名家正字號丸藥爲宗旨皆由廣州尋同春老號選辦齊來君諸君諸求正藥所留意焉藥品乃直由先生銀單包支郵寄(COD)恕不便受持寄國外當從新例妥辦一切購藥者可省打稅等手續

壽同春藥房
SO HONG CHUN
1706 10 Ave.
Regina, Sask. Can.
運疑自悞

▲爲硃砂神桂宣言
啟者本公司自從祖國帶來之硃砂神桂得蒙僑界樂用屢試屢驗活人不少來函稱贊者不計其數但邇日叠接僑界來函詢及謂見報紙登載別家亦有同樣名稱硃砂神桂祇自藏自發并未托分銷處或代理且本類抑有何分別等語有見及此誠恐用者誤會用特敬告本公司所得之硃砂神桂每服壹封其包內另有仿單明述功用及服法希企遠近僑胞注意識認有免魚混珠叨蒙諸公函詢未遑一一奉復謹此宣言　每服三元五　原價五元暫仍沾二元五
雲埠中華國貨公司李梓良乾亨謹啓

李同盛君服極樂氏大洋丸見功効贈相刊登
弟服極樂氏大洋丸的實補身壯陽生精補腎服完壹寸果然補身實不虛傳特贈相介紹美國華愼頓埠李同盛啟
極樂氏藥房地址
Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

神桂！神桂！
救命真神
救命真能
桂真

天壽堂
丸嫂姑
專治女界經病不育
總行香港德輔道中電話・二〇二九八
溫哥華域多利代理　活生行　萬育堂
金利源　滙生源　裕綸德記
海狗丸
治男子腎部虛弱
(男子)先天不足　後天失調　精神衰弱　腰膝酸軟
元陽不固　氣血兩虧　腎部虛弱　子嗣維艱
速服天壽堂海狗丸　立奏奇效
(婦女)月經不調　或多或少　前後作痛　白淫白滯
子宮虛冷　面黃肌瘦　多年未孕　近忽閉經
採服天壽堂姑嫂丸　靈驗無匹
・中外各藥房商店均有代理・

▲汝利愼洪門拒日協進分會通告
爲通告事本洪門拒日協進分會奉命從今日開辦籌購重慶政府金公債議定以三個月爲壹期凡購債票者要如期繳交彙齊寄回政府財政部以助抗日購買債票法則俱依政府立例分別幾種多購者益善最低限度要買金銀五元方能有政府債票發還未滿伍元者只登報章褒揚凡屬國民宜盡興亡有責之義仰各僑胞竭力輸財協助政府以達到最後勝利籌辦人員名表已標貼公堂前門之側謹此佈聞
民國廿八年十壹月拾號
汝利愼埠洪門拒日協進分會籌辦處謹啟
▲辦事人員
正主席馬林大　周在銑　張培祿　副朱廣禮　胡長　吳昂
中文馬愛之　周世安　關朝韜　黃祝蘭　黃滿
西文黃炳寬　馬兆鈴　司徒羨桓　朱福修　胡忠遵
周家藏
議長周家津　馬理俊　林沾
財政朱貞襄　謝禮彥　周在銑　謝光
監督謝光　雷學藹
科員趙寬　胡德洪　司徒俊鈿　謝業　周業泰　馬瑞
勸購司徒文榮　鄺敬燦　周瑞樹　雷家常　劉才
謝來　林沾　劉孔屏
Chee Kung Tong. P.O. Box 137 Nelson, B.C.

中醫鍾樾生
內外全科
包醫花柳
JUNG YET SANG
236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Canada
大丈夫再造丸　每罐二元
見色思戰入門倒戈者注意
此丸確能重銘戈矛堅如鐵錐的神勇
補血固精腎中寶　每盒一元
神效消痰止咳丸　每罐三毛五
擔保兩日全愈白濁洗射水每罐一元五
包愈永不復發斷根脫痔散每料二元
擔保百寧毒必消葯精每料三元
房中快樂水　每罐五毫
房中強陽丹　每盒二元
弱者可强微者可鉅立刻而效不俟經宿服後壹点鐘包令汝熱氣騰騰蠢蠢烈烈的前進完全壯陽固精補品保無傷身敝腎之虞
(注意)各種藥品用法另單說明

新華僑酒樓新張廣告
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. East VANCOUVER, B.C.
僑胞光顧請留意
特別經濟餐
本樓新張　名新華僑
裝修美麗　酒幟高飄
廳房雅潔　適合需要
日夜茶市　麵点高超
中西菜式　名師烹調
大小讌會　筵列瓊瑤
經濟小餐　風味別饒
音樂設備　隨意舞跳
侍女招待　足遣良宵
貴客光顧　厚禮相邀
本樓在片打街東一百二十七號二樓
電話　千汝地　〇三三九
司理　黃潮衍　李日如　張椿傑

生隆棧藥材

壽丹丸散

總裝行所

秘製各種靈驗藥品

壯陽暖腎遲少丸 參茸三鞭補腎丸 腰痛獨步藥水 夜夢遺精 無夢滑精 專治久年虛弱 小便氣痛斷根丸 心腹痛無價金丹 腰痛藥水 久嗽久咳 腰腿痛藥水 心腹痛藥水 跌打吊筋 跌傷症 止痛骨丸 各項骨痛 丸散膏丹 妙張紀備錄

花柳扶元攄毒丸 種劫白濁藥水 外射白濁止痛水 五淋白濁止痛丸 花柳疳疔滴毒丸 花柳疳疔骨痛丸 速消疳疔外治水 擅紅月婆毒丸 皮膚濕毒止癢水 疏解內臟濕毒丸 婦科壯元續嗣丸 婦科調經種子丸 婦科阻孕丸 婦科止帶丸 欲知其詳品索藥目

▲腰痛獲救　報答無窮

生隆棧趙邦立醫士大鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其効痛苦日甚閒取報章壹看則知　趙醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買壹樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於曾揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲高華埠　恩平牛皮塘人　鄭正衞恭頌

▲代售西醫立止扯氣器具　乃美國專科醫生新發明

此藥露專治咳嗽氣喘痰涎壅盛以致呼吸不利甚至喉似水雞聲辛苦異常或時操瓦廠業每受本塵阻塞而喘尤能奏効凡患喘者當即購用藥力壹到任何辛苦立能解除擔保見効

每副拾五元　如再買藥水每樽五元五毫

▲趙邦立統理內外全科花柳雜症　宮內

Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　電話 Phone Sey. 6923R

▲全加洪門懇親大會代表團致公堂總幹部通告

爲通告事：照得全美洲洪門總幹部部長呂超然先生：駕臨雲埠。參加全加洪門第九屆懇親大會　與域埠全加達權社懇親大會，經衆議定，特請呂部長：順道遍遊全加：巡察堂務社務：並報告代表全加洪門出席墨京全美洲洪門懇親大會種種經過：及組立全美洲洪門總幹部：暨全加堂社兩懇親大會所規定之興黨救國進行計劃：對衆有所策勵：仰全加洪門堂社團體：於呂部長駕到時：妥予接洽：是所至盼：此佈：

中華民國廿八年十一月十八號

▲千百萬人　老得太易

（實由不留心所致）

君朋輩之中。必有年登不惑。而精神奕奕。康健如青年者。而其他則以未老先老。爲必然之象徵。萎靡不振者。君欲返老還童。恢復青春神氣乎。世人盈千累萬。每遇積滯。輒常不理會。甚至不信自己積滯。以爲「大腸常通」。便可萬事皆休。至確實覺得積滯時。則亂食「壹大劑瀉藥」。此非治身之道也。治身之道。苟欲延年益壽。維持青春。法在廓清全體之毒物。如血。如腎。如小腸。如大腸。皆在清潔之列。而欲清潔臟腑。身體首須有若干種石鹽也。

吾人對於加辣陣鹽。殊不欲作誇張之言。但極端主張每日服食少許。因加辣陣鹽內含純粹之石鹽數種。爲極有益於身體者。每鹽各有其效能。而合併則有清除臟腑積毒之特效。夫排洩既無阻礙。則內臟必無積毒。而頭痛。不消化。風濕。精神萎靡等症。自然消除矣。世界人們。輒常稱道服食加辣陣鹽後之一種精神。爲「百萬金加辣陣精神」。請君刻即每日試少許。親身享受其功効。

各藥房均有售賣。價錢二毫五　四毫五　七毫五

Kruschen Salts　E. Griffiths Hughes Ltd.

▲廣東新聞三▲

江會線戰訊（二）

▲江會各綫均有炮戰▼　自敵軍再度竄擾新開新鶴兩路　企圖進犯四邑三埠　受重創於松山　大小梅山一帶後　倭僞軍兩日來已無能力再大舉竄擾　新開新鶴兩路我軍團隊　遂於八日下午乘時反攻　新鶴路在杜阮佛子坳間　九日激戰再敵　木朗爭奪頗烈　敵軍卒被擊退　昨（十）日敵軍採取守勢　新開路敵軍據守金牛山　沙堤橋一帶　除在圭蜂山　狗山　大雲山各炮兵陣地　發炮向新鶴新開兩路我軍陣地亂轟　我亦有還擊　八九兩日炮戰極烈外昨（十）日由晨至午　此間仍不斷聞砲聲料新開路激戰尤烈　睦州方面雖有敵軍開到接防　亦不時發砲向我附近諸鄉村轟擊　舉動無聊

▲新鶴邊境戰事劇烈▼　江會倭僞軍近日仍揚言進犯四邑三埠　然敵軍極慣於聲東擊西　前日北街江門河面船艇廿餘艘　轉過荷塘周郡　敵軍一部又撤離江門　轉新會第五區之大小天河　橫江　虎嶺等地企圖據守棠下　因我軍八日仍在玉崗　甘竹坳壹帶猛烈反攻　敵軍異常恐慌　九日晨新會五區各地團隊羣起襲擊　異常活躍故敵軍又紛自江門及九江猪頭山增援九日下午棠下　玉崗一帶爭奪頗烈　敵軍大部在猪頭山虎溪梅灣九江沙口及河清紅樓之敵軍砲兵　亦發砲向我新鶴邊境沿岸砲轟　我軍仍扼守石岩頭及雅瑤等地　對新鶴開之玉崗棠下取包圍形勢　昨（十）日晨我反攻棠下　玉崗　極爲得手

▲敵機偵察新開鶴境▼　日來敵機頻掠過中山上空向江會方面飛去助戰　八九兩日又有敵機數架自台山海面起飛　空襲三埠九日上午有敵機六架　分兩架自三灶島敵艦起航　飛中山三四區及石岐附近偵察旋又向江會方面飛去　某地傳敵機又轟炸石岐附近　實爲不確　九日下午三時餘又有敵機二架起飛　經赴新會大小澤司前　河村　七堡里　新鶴路之木朗　杜阮　平地嶺　宅梧　江佛路之雅瑤沙坪一帶偵察　敵機在各地均無投彈昨（十）日晨亦有敵機起飛　料亦向江會方面飛去

▲新鶴敵軍退守木朗▼　至新鶴路之敵軍自佔領佛子坳爲根據地後　十壹日晨在杜阮附近之芒果山所設砲兵陣地　向我井根平嶺一帶發砲轟擊　幾達三百餘發　並以爲我豸崗山佈有陣地　故多向豸崗山發炮　全山幾滿佈彈痕　不知我自實施運動戰略後　該山我陣地早已轉移　故絕無損失　徒使敵方自行消耗而已　自十一日晚我軍以機動戰略　向杜阮佛子坳同時猛襲後　經過五小時之激戰　至拾二日晨上午三時許　敵軍前綫陣地　即告崩潰　迄至天明即上午六時許，敵軍已全部退守木朗佛子坳已無敵軍踪跡　昨晨敵軍則再在馬鞍山佈設砲陣　向佛子坳杜阮發砲轟擊志在報復　但未有再向佛子坳反攻　而我軍此次再進佛子坳後　即將所部展開決不與敵軍作陣地戰　以免受其砲火威脅至新開路我軍　前晚反攻　亦有斬獲

▲敵援兵千餘抵睦州▼　敵軍以江門大部兵力抽調後　我軍即乘虛反攻　江門敵軍正起恐慌　昨午此間接到情報　昨十二日晨　睦州方面　增到敵軍千餘　此項敵軍抵睦州後　未有登陸　似又係向江門增援者　該方情報發來時　睦州增到之敵艦仍未他駛　尚在河面停泊　睦州原有倭僞軍四百餘人　刻仍在將軍山壹帶佈防甚少開入睦州墟　防我游擊隊之襲擊　刻睦州墟我游擊隊　異常活躍　與僞軍便衣隊時有接觸

▲三埠安定暫止疏散▼　三埠前因敵軍揚言進犯　并不斷派機飛赴轟炸　三埠當局曾令緊急疏散　乃昨有由三埠抵前山之商民言　最近敵機已甚少飛三埠肆擾　且敵軍在新開新鶴路　迭遭我軍重創　其實力已無進犯三埠可能　近兩日三埠新昌荻海長沙一帶　均甚安定　商民亦已有回店復業者　當局日前限令疏散　現亦已暫止疏散　并准人民自動復業　近三埠之輪渡亦已不如日前寂寞云　（未完）

用各人所愛悅之煙絲捲煙：其價值亦相同。惡頓煙絲是也：其煙質醇淨又芬香：令人滿意：且極易於自捲也：

◀加拿大米公司▶

The Canada Rice Sales Company
343 Railway Street
Vancouver, B. C.
Trinity 5351

本公司專由中國直接辦米入口發售：
每帮新到：價廉質美：
加拿大各處發行商：均有本店各記號之米出賣
△請照下列各種定購無誤
◎三紅星特等絲苗米
◎一等絲苗米（紅嘜）
◎上等絲苗米（黑嘜）
◎C.R.M.嘜一等萱占米
裝包重量：悉如顧客之意：
本店並供給米糧與各魚濕承辦家：
以應工作期內之需要：
如有咨詢　極表歡迎

天生堂出品
CHEN SANG TONG
155 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.

南洋星洲百靈社啟　英國倫敦埠代理天生堂

陽痿救星丸　單料壹圓　雙料貳圓　加料六圓送亢陽露壹樽
壯陽繼嗣丸　每料貳圓　大還助歡丸　每料貳圓
內消瘰癧丸　每料六圓　花柳一掃光　每寸貳圓
揷瘍藥箭條　每打壹圓　爛脚黑靈膏　每盒壹圓
楊梅脫癬膏　每盒壹圓　肛門止癢散　每盒壹圓
戀花亢陽露　每寸貳圓　愛情花露　單料五圓　雙料壹圓
種子靈丹　每寸壹圓　內消痔丸　每盒壹圓
奇異靈丹　單料壹圓　双料貳圓　活命靈丹　每盒壹圓
▲本堂各藥照原價七折限七月卅號止▼

百靈社呂祖煉丹化學情效

（呂祖煉丹）主治先天不足：發育不全：生殖細小：臨敵不興：未交即洩：每服壹粒：配以化學情人：強壯藥力：大藉情人：並施法水：助育前進：不意不覺：偉大驚人：呂祖煉丹：有擎天育腎之能：能力並力：呂神法水：有生精發育之能：能力並進：定然達到心滿意足：情人魔力：效驗如此之神：誠能巧造偉大丈夫：房中欠樂者：唯壹粒星：用法有單說明

（呂神絕咳丸）主治四時感冒：傷風咳嗽：無論新咳久咳：虛嗽寒嗽：有痰無痰：有血無血：俱食無妨：雖至三十年老咳：定能斷根：

▲呂祖煉丹　每粒貳錢　每盒九粒銀壹元　郵費五仙
▲化學情人以及紐奢壹概價銀拾元　永遠可用郵費三毛
▲呂神法水　每盒壹元　郵費五仙
▲呂神絕咳丸　大盒三毛五　小盒壹毛

◎幸遇良醫能救我
曹先生果實明白我之症也弟因面上皮紅肉腫瘡如蟻咬體到麻頭金童仍無功效始面求曹先生治理妻付來藥品值用三四天即一稀而光澤氣之樂樂爲憑報以彰仁術
HOY TAI, P.O. Box 100, Vernon, B. C. Can.
鄭邑許浩賢拜啓

◎遺精藥丸確有功效
曹統新大藥房堅到接付來夜夢遺精丸二兩藥單服後已無夢洩確見功效特寄報知
CHARLIE LEONG PARK　232A Humboldt Av., Roxbury, Mass.
梁李敏柏上言

△夜夢遺精丸　每兩一元二毛五　每盒二元二毛五
△新久白濁丸　每兩一元二毛五　每盒二元二毛五
△消粒解毒丸　每兩一元二毛五　每盒二元二毛五
△皮膚止癢水　每樽一元二毛五　每盒二元二毛五
△男子七疝丸　每兩一元二毛五　小腸氣痛每盒壹元
△化痰藥水　每樽壹元　無論寒痰熱痰均能化除
△結胸氣痛丸　每兩一元二毛五　胸痛氣痛二兩見功
△瘀積作痛丸　每兩一元半　瘀積腹痛氣頂吐血均合

曹統新醫生內外全科精理咳血花柳白濁疳疔痔瘡雜症發售經驗良藥倘蒙僞胞問症取藥一律歡迎救急良方目錄印便承索即贈

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
通訊地址　總省分行

◎恭頌良醫妙藥
曹統新大藥房鑒弟舊歲患白濁症試服貴藥房新久白濁丸貳盒完全收功至今年又染痰塞喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰果然神效無比特此奉聞敬候
醫安　旅墨國劉日初敬上
Genovevo Sanchez, Ave. Jalisco 201, Puedlo Nuevo, Mexicali, B. C., Mex.

◎小腸氣痛遇靈丹
統新先生鑒弟前因小腸氣痛發作曾向貴號購男子七疝丸數次服後至今未見再發先生之藥爲弟解除痛苦功效如神深感盛德倘弟力能做到之處定必爲先生介紹也
Sam Sing, Box 511　林善美上言
New Glasgow, N.S., Can.

◎皮膚止癢水確神效無雙
敢者弟雙手患皮膚濕毒症年有於茲十指居九有裂痕痛苦非常用盡中西藥品無法醫治昨蒙曹統新藥房付來止癢水一樽用後完全將濕毒裂痕消除如曹統新先生所製之止癢水真獨一無貳之聖藥也
旅加屬片市魯弼埠陳樹芬恭頌
C. S. FONG, BOX 114, Prince Rupert, B. C., Can.

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Phone Seymour 0899
Vancouver, B. C.

啓者本號第三十四期冬節送禮貨價行情經已印就封面有林主席蔣委員長及劉維熾趙昱兩先生等所題佳筆內附有經驗良方準於十一月十五號付寄新知舊交如有未接到者請函索當即奉呈

總經理林卑振謹啓

Chantecler CIGARETTE PAPERS

襯地架梨烟紙：為自捲烟仔諸君最適用之烟紙：紙質高貴：柔軟潔薄：塗有膠汁：請試用之：

襯地加利烟仔紙 小包式兩大自戀 厚册紙售五仙

專辦中國貨品 推銷全加拿大
茂利雜貨公司
MORLEY CO.
P.O. BOX 1164.
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B.C.

世界大旅館 設備完美堪稱全埠冠 諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合算
司理 甄浩明 黃家驥
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
170 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

加拿大 卡技利
中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.

新到冬節佳品
英芳仙花　枝乾糖薑
送禮名茶　祖國蔴糖
顧綉檯圃　夏紗檯布
絲巾搭巾　趨時女履
瓷檯花盆　批價相宜
貨價印便　函索即寄

▲廣東新聞▲

◎三埠澳門輪渡

大光明號觸礁沉沒

▲搭客百餘幸脫險無恙
▲損失十餘萬現打撈中

三埠快信　日賊飛機日前一再狂炸三埠輪渡和記　舉發民强　正生活四渡　均被炸燬　所餘者僅有新統壹恩開　興發兩渡公司　為維持交通起見　亦分別僱請火輪拖帶民船　照常來往　查各渡到達雙水口三江後　當地團隊　即派隊沿途保護　故龍泉一帶　土匪雖甚猖獗　亦無意外事件發生　十一月二日晚　興發渡公司　又僱請大光明火輪拖帶民船多艘　由三埠開往澳門　該晚十一時許　行抵三江附近之單排地方河面　不知如何　突然觸礁　輪底當堂洞穿　旋即入水下沉　幸各司機伙伴均能安全逃出　事為三江團隊聞訊　誤為日賊艦擊沉　乃燃火告警　通知後行各輪渡不可前進　時和記僱輪及新統一　恩開等渡正尾啣而行　見此情形　立即相繼折回　昨三日晨始抵三江埠　隨查悉大光明輪　係觸礁沉沒　並非匪刼　該晚再開行往澳門至大光明輪所拖民船搭客　共百餘人　該晨亦僱輪拖回三埠　查大光明船身　共值十餘萬元　該輪船主　現已派人前往打撈云

◎洋紙價格飛漲

香港印刷業大受打擊

▲小型印刷店尤難維持
▲已有數家暫停止營業

香港訊　歐戰發生後因歐美輪船稀疏香港洋紙價格　則告高漲　計現目約比戰前漲一倍　如新聞紙一項　目前每拈祇售三元餘　近已漲至七元　頃據記者查悉因紙貴影响　香港印刷業　亦遭受嚴重打擊　有數間小型印刷商店　更生意不前業已停業

查香港印刷業　年來頗見蓬勃　大小印刷店　不下百餘家　最近因時局影响　紙價高漲　一部份小資本印刷商人　因紙料成本過高　無利可圖　加以其他種種關係　因環境應付不來　而致停歇者已有數家　在另一方面　印件價格　不能增加　印刷工人　有一定之時間工作　至於規模較大之印刷商店　業務雖蒙受影响　但尚未有若何變化　亦有一部份　已從節省方面着手　減少工人　遇有大量印刷工作時　則僱請臨時工友　論日計薪　然終以紙貴故　欲圖厚利　已非其時　據印刷商會　某執事語記者云　在此時局多艱之會　各號祇能持保守政策　希望渡過年關耳

◎大宗補品　貨眞價實
正渾春鹿尾羓
正吉林生晒人參
正渾春清糖人參
原枝北鹿茸角
正東茸片份
靚肉桂
一律平賣
人參鹿茸救星丸 四時可服
每料五圓　半料二圓五
▲實驗夜夢遺精丸　每盒三圓

樂操氏發明萬應捜毒精藥

花柳捜毒藥精
每檯六服定價三圓正此藥專治黃白血濁小便刺痛鵝頭鹹疳橫弦芒果各種疔毒睪丸腫痛陰囊腫痛久年餘毒紅點紅粒時起時止筋骨腫痛楊梅結毒面部浮腫陽動筋抽紅暈斑點皮膚血毒大便燥結諸般百毒等症不論花柳初起或舊症復發定然藥到病除永無後患此藥全無藥味每次壹粒最易入口服後五分鐘藥力走達五臟兩點餘鐘見效神速并捜清四肢筋絡骨節血管一切惡毒盡從大小便而出徹底滑清自然全愈既無嘔吐喉腫口爛牙痛損傷氣血之虞亦無刼墜斷種之弊更無阻礙工作之憂男女合用萬試萬靈誠治花柳獨一無二之聖藥也

男用外療「殖器靈藥丸」　每檯壹圓
男用外療「殖器靈香露」　每檯五毫
寄藥郵費二毫不受 C.O.D. 見諒

◎總發行舉操氏參茸行
Gu Tao She Herbs
432 COLUMBIA AVE.
VANCOUVER, B.C. Can.

▲風流媽姐 小說
紅塵幻醉生著
內容……香豔
叙述……綺膩
情節……離奇
描寫……深刻
印刷……精美
★內容最充實定價最低廉每册壹毫五仙
●良友畫報第145期每四毛
舊開平明報每壹毫　舊新寧雜誌每壹毫

▲梁定邦報局
號三拾西街打片
Leong Ding Bong
13 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B.C.

▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水嚨冷熱且與華埠甚為鄰近茲為利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希為留意
電話「矢廈」〇二三〇
司理人余朋和 鄭福滋同啓

榮榮公司啟事
本店常製腊味及常有新鮮肉品發售：久已膾炙人口：現因原舖窄狹：特遷往喜市定街東貳百八拾號擴充營業：男女僑胞：尚希源源賜顧為荷……

WING WING CO.
280 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone Sey. 4041

Y. Bing 1706½ 10th Ave. Regina, Sask. Can.
年例減價一次
以利貧病者茲逢二十一週年紀念特減收半價二十一天附寄此廣告方效

▲信者得救
▲求子未得者注意
▲男女心痛者注意
▲男女骨節疼痛者注意
▲虛弱小者注意
▲矛盾弱者注意
本氏此次回國作種物尊藥茲由組織備辦鮮明生藥加工配製其效特速並毕
農先生諸藥勢雄藥鶴轉由鶴同春大藥房繼續茲獨一獲本氏在海外升餘年間有此祖傳秘方助人身体發育使牛殖器幹永遠雄偉夢遺滑精最效誠人類之救星也
▲遠心痛茶每劑銀四元
此茶專治老幼新舊心痛若於痛作時苦時服之收效尤速限官劑斷根
序述製藥緣起　加拿大一位懷仁氏余高祖父曾從張永時大師習堪輿於江西
守日召全巡撫衙論藥偶談及醫事得巡撫示此祖傳秘方助人身体發育使牛殖器幹永遠雄偉夢遺滑精最效誠人類之救星也
心存濟世非是藥此圖利不然則黃六市井之流製藥多種信口雌黃誤傷能能
病不愈為全一俗語謂曾公打死都能救返生）豈不是發財發徑何必騙製祇圖
想明達君子富必文悟矣
本氏此次回國作種物尊藥茲由組織備辦鮮明生藥加工配製其效特速並毕
農先生諸藥勢雄藥鶴轉由鶴同春大藥房繼續茲獨一獲本氏在海外升餘年間有此祖傳秘方助人身体發育使牛殖器幹永遠雄偉夢遺滑精最效誠人類
包支郵費COD不受如付出國仍照老例按址直達可免過稅之煩

▲列必珠致公堂廿八年職員
會長　梁經翼　副張乾錦
議長　鄭厚家　副馬河忠
教治平　中文
西文　關崇輝　雷國文　鄭庚林
理財　梁樹邦　鄭倚衍
監督　雷華漢　副鄭千洪
調查　李祥南　黃禮儀
催收　鄭保盛　丘能活
核數　鄭厚家　溫伯朋
庶務　胡渠　丘世爵
董事部　鄭心志　周家楠　張乾　馬拱宸
李文通　凱慶幹事　溫用寬
評議員　全体會員

加拿大 雲高華
花柳捜毒藥精
驗應
PHONE SEY. 2491
KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
電話 矢廈二四九一

本醫生懸壺濟世，廿有餘載，醫治各症，無不奏效，久為梓里嘉許，但對于治花柳一道，每見世人常悞食刼墜之果，初則以為全愈，不料毒墜于筋骨，久則血氣衰弱而復發，有因而起爛頭爛額，有因而起雙眼失明，有因而身起出行蟻咬，痕癢不止，有因而起遠年爛脚，有因而起癰症，有因而起殘疾成為不治之症，此等惡疾，令人寒心，是以本醫生深知花柳之症極大危險，特悉心研究，務求萬全之策，將數十年之經驗，精益求精，特選正地道貴重之藥品配製而成，尚掃除其惡毒，永無後患之理，此藥其性和平，不寒不燥，如染有花柳者，不妨試之，真有起死回生之功也。

治尚
五淋白濁　新舊梅毒
橫弦芒果
魚口便毒
皮膚濕毒
疳疔痔瘡
小便刺痛
遍身痕癢
骨節疼痛
陰囊腫痛
花柳入骨
遠年爛脚
紅雲血癬
諸般百毒

此藥片逢毒即瀉，逢滯即消，掃除臟腑一切熱毒積滯等物，又無墜毒絕嗣之弊，更無痛苦之虞，雖勞動界服之，亦無碍于工作，藥片服後，廿四小時之久，即將花柳毒菌掃除，由大小便而去，恢復健康，輕症一罐，重症二罐，可收全功，永無復發後患，且服法非常簡便，祇用清茶或滾水吞下，封于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物，略為戒口，免至痛苦增加，則患亦可安然全愈，而藥力更見奇功，如蒙光顧，COD不受，希為見諒，各埠梓友，如有購藥求醫者，請將病原註明，照上列西字買赤紙付來，定然按症施藥，從速付上，以應藥到回春焉。

花柳掃毒藥片　每罐定價銀三元

花柳減痕膏每盒　壹元五　花柳白濁丸每合　壹元五
萬應拔毒生肌膏每合元五　三角風膏每合　壹元
跌打藥水每罐　壹元二五　外射止濁水每罐　叁元
參茸三鞭補腎丸每罐二元三五　萬應濕毒膏每合　壹元五

本堂專辦祖傳正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置害傷研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

▲維城菁莪學校廿八年至卅九年職員表
校長　羅小白　副　鄧雲章　監學　鄧力克　副　劉田
書記　李卓敏　副　陳文會　外交　岑永和　副　呂瑞卿
財政　周順榮　副　黃榮鵬　核數　馬心民　副　曹普智
催收員　林鐵鄭
校董　羅超然　林天如　李振漢　劉希祝　周瑞挹　鄧崇超　鄧鍔文
溫光祥　湯關覺　鄭家滋　朱作霖　周朝鎬　劉維彬　吳祺
張有信　陳雲煖　林南　陳彩棠　李根　楊源

THE G GARMENTS
標商
精造各式西服裝菱
中西布疋
零沽批發
價特相宜
專辦各國名牌出品
各國名廠
顧繡錦綢
雲高華
加拿大
錦京有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST
PHONE SEY. 7003
VANCOUVER, B.C.

本公司自經改組之後曾向各大名廠訂購大帮上等布料加聘著名裁縫工匠悉心研究所有服裝大加改良工精價廉凡我僑胞一經購用莫不同聲讚許以致生意大有猛進之勢今值冬節期屆又辦到大帮眞正祖國絲綢如大小花文華綢大紡綢檯核綢文華緞鷄皮綢男女絲巾搭巾綉花檯帘等品顏色鮮豔斯誠送禮唯壹之佳品僑胞惠顧請留意焉

大紡綢小衫每件　五元七毫五
大花文華綢小衫每件　六元五毫
小花文華綢小衫每件　六元二毫五
檯核綢小衫每件　六元五毫
各色文華緞小衫每件　四元七毫五
各色鷄皮綢小衫每件　三元八毫五
雙幅文華綢搭巾每條　三元五毫
單幅文華綢搭巾每條　壹元八毫五
小花文華綢搭巾每條　壹元二毛五
各色鷄皮綢搭巾每條　壹元
二尺四五彩繡花球襪檯帘每張五元
★各款男女絲巾俱全

光印中西文件
圖新軒印務局
精製笙已圖章

機器齊備
字粒俱新
排版雅觀
印刷精良
取價低廉
交件迅速
僑胞惠顧
無任歡迎

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
Phone Trinity 5575
司理人林立棠謹啟

本醫生精研醫學以救危救苦為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又為全加僑胞特延專門名醫重重研究病源著脈論根據實驗心細術酌處方求醫者屋尽奇效症若奇傷寒咳嗽痰喘急症馬花神奇粗細症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外毒遠難就醫者可將受病理由列明西醫學博士李錫傳

知決能按症發藥應服吞食并將學堂考究經驗各藥開列寄外埠每劑加郵費毫

注意

花柳白濁幽根汁每劑伍元　正痛光線水每劑伍元
花柳入骨髓每汁每盒伍元　遠年積樹打每汁每劑伍元　正心痛汁每劑伍元
痛打積紫芝藥汁每盒伍元　急救接紅痧病汁每盒伍元　內消濕遍汁每盒伍元
正腎虛遺精丸每劑伍元　腎虛陰痛數每劑伍元　三鞭補血汁每盒伍元
意　真熱祝胎每瓶每盒伍元　久戰不倦合歡膏每盒伍元　清濕咸肉汁每盒伍元
正腰痛汁每盒伍元　婦科經期腹痛及每劑伍元　赤白帶濁每盒伍元
跌打逆魂丸每盒伍元　消積化滯汁每盒伍元　每劑伍元　五消腫脹汁每盒伍元
廣　立愈拉氣根及每劑伍元　神效療癒內消汁每盒伍元　每劑伍元
化濕消氣止痛丸每劑伍元　光明退膜眼藥每劑伍元　接骨續科約膏每盒伍元
風濕腰腿痛每盒伍元　過目無要眼藥每盒伍元　萬應潤痔藥水每劑伍元
告　跌打損傷藥每盒伍元　花柳合歡每盒伍元　正頭痛藥每盒伍元
藥汁每盒伍元　藥汁每盒伍元　藥汁每盒伍元　藥汁每盒伍元

驅名參茸三鞭補腎丸四兩庄每盒四元
Lee Hock Chow 11 Pender St W.
Vancouver B.C. Phone Trinity 3523L.
花旗參　金耳環　茵陳跌打　正鮮胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折
兩廣中醫學堂
優等畢業生　李鶴儔內外方脈　雲高華安和堂
參茸藥材發行

大洋丸的效力　極樂氏大藥房經理先生鑒前蒙付來大陽丸二罇得收矣理當早日報告免掛奈工夫忙迫是以延擱至今方呈知耳還祈予諒自收到之後如獲天賜之寶遲日即試照單服法在朝・午・晚每服二粒用酒冲服即抄身步上陽台玩其好夢始不知有這樣的功効終達情侶滿意她云自情寶初開以來未有如這次的飽福可知此丸有挽大之功術也直達点餘鐘方克能戰我亦覺為艷福無窮可謂情媾中的貴珍了今還有一言上問貴藥房有調情於女子之藥祈暗通知待我付赤到購便是餘未細及專候　精神

Frvncisco May Club Vmestcany
Minns Matahambre Finay Del Rid Cuba
民國廿八年　五月九日　亞灣城梅蔭香付

大洋丸補身証實也　極樂氏先生大鑒敗者蒙付來告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大洋丸三盒共銀十元零八毛另寄費二毛合共十一元祈將貨執齊付來應用前蒙所寄之貨改用紙盒十分妥當及將藥價報少在稅關免打稅亦利便也各人所用過之藥亦贊許真為補身之妙藥也服後見体魄强壯精神及開胃也聊祝數言答謝　並祝　台安　六月廿號　李見付

Lee Ging 7 James St. New York U.S.A.

大洋丸　每樽百粒五圓
注意入洋丸効力
極樂氏先生雅鑒敬敗者弟在貴號購大洋丸二樽食後奇功非淺的確堅腎鎖精關之効力及開胃補血强壯身体功効也及照單行樂亦無不奏功効真令女子嘗後再求之慾也因她性滿之過亦足見先生之醫學湛深名馳遐邇精益深造各種特異的藥造福人羣不鮮矣今付上赤十六元煩將大洋丸二樽由飛機付來應友用耑頌　醫祺　美國弟差李陳付
如服大洋丸一樽之後・此丸服之包補身補血・生精壯陽妙藥也・請購一樽試之・的實効力然後再購也・欲求速用每服六粒服完遲点鐘交合奇妙也
GECK LOCK SIE CO. 828 Main St. Vancouver, B. C. Can.

▲祖國新聞二▲

▲湘北方面　敵第十三師團　第六師團　第三師團　配合大批敵機　自九月十四日起　企圖由新牆河北岸　經新牆　長樂街及粵漢鐵道綫進犯長沙　另敵長江艦隊艇三百餘艘　配合海軍陸戰隊及第叁師團各一聯隊　并利用飛機更番轟炸　施放大量毒瓦斯　於九月廿三日分由洞庭湖濱之鹿角　磊石山　營田　各處登陸　妄冀于甜戰之際　要擊我軍　經我某某等部隊迭次猛烈痛擊　擊沉敵艦艇一百餘艘　在牆新河南北岸　及其以南地區　斃敵軍三千餘人　在汨羅江綫又被我擊斃二千餘人　在金井　福臨舖　三姐橋一帶中　我軍强烈伏擊　斃敵軍三千餘人　計激戰廿四晝夜　湘北之敵軍　傷亡在一萬八千以上　第六師團部陣中日記敵軍各師團少佐以上軍官　陣亡四十餘人　現已分向岳陽　臨湘　蒲圻　咸寧等地敗退　我軍自十月貳日至六日五天之內　進擊殘敵凡一百二十公里　現已乘勝進迫岳陽附近　積極掃蕩中

▲查　贛北　鄂南　湘北　乃山岳湖沼地帶　道路早經我軍澈底壞破　崎嶇難行　如敵軍第一零六師團　企圖由奉新上富甘坊　銅鼓進犯瀏陽　必須經過壹九二公里之山岳地帶　敵軍第三十三師團　由崇陽方面　企圖經麥市　龍門廠　長壽街進犯平江瀏陽　必須通過壹五九公里之山岳地帶　敵軍第十三　第六　第二　等三個師團　及海陸軍戰隊所進犯之湘北正面　或為山岳地帶　或為湖沼河汊地帶　犬牙錯綜　地形複雜　而此等地帶　正有利于我軍處處設伏　猛烈夾擊　敵軍此次陷身其中　實無異自投羅網　糧彈運輸　皆為騾馬是賴　機械化部隊　更無法運用　以故敵軍慘敗之際　各綫除火焚無數死屍傷兵外　仍遺棄死屍傷兵及槍炮彈藥極多

甚至將大量槍械鋼盔輜重　自動毀棄　凡此現象均為向來所未見　此固由于交通困難　而我軍民抗戰堅韌之堅强　賊軍士氣之渙散　尤為主要因素　試親近被我軍俘獲之敵軍官兵　多持有我方散發之「優待証」　以為求生之具　足見賊軍內部崩潰之期　確不在遠　吾人當本總裁「聞勝不驕　聞敗不餒」之訓示　再接再厲　抗戰到底　以爭取最後勝利　奠定我中華民國自由平等之基石　維護世界正義和平于不墜也　二十八年國慶日於長沙

〔已完〕

敵機三批犯粵

連縣訊　敵機三十架　日昨三批窺伺粵東北各地　首批擾襲翁源龍門連平各縣　二批九架　在英德縣城投彈多枚　三批十八架　在銀盞坳源潭附近窺察云

美盛金舖
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓
賊線矢巷　九三九六亞路

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
大減價　半價平賣
購書滿一元　還贈
華中八省戰區地圖壹幅　或
中英文五彩南京上海杭州區全圖
原價四圓　半價二圓
神秘上海　人心大變
社會寫眞
百件奇案大觀　滬濱神探錄　半價　壹圓六
新公文呈式大全　壹元　半價五毫
風流夫婿半價三毫
男女快樂鑑　四毫
文藝與性愛壹毫三
癡迷恨　二毫五
新到三種　裸體美女牌　每幅三毛五　三幅一元
大吉書　三毫五
華文本　賀年咭　每打三毛
東方畫刊　四毫
中華畫報　四毫
良友畫報　四毫
新寧雜誌　毫半
香港循環報壹毫
探海燈小報三張壹毫
中華新地圖五毫
廣東大地圖壹圓二
福建明細圖五毫
湖北明細地圖五毫
中國新地圖　38x48　一元五
德國壯陽益壽丸　每瓶　一元五

▲施夫威柴倉有柴平沽

柴皆淡水柴包足度數松柴每葛半三圓七毛五・大塊松柴每葛半四圓七毛五・去皮靚松柴每葛五圓・葛半六圓七毛五・如意購買者請用电話定購电話號數 Bayview 2726

▲廿八年袁巴崙致公堂職員表

曾長馬立綏　周煥家
議長馬允政　胡連富
書記許恢遠　楊棟良
外交周永熾　曹潤咸
監督馬世任　李臻
財政馬參記　周煥家
評議長　梁名護　核數楊木材　馬賜球
幹事員鄭繼橋　黃煥樞　林立莊　馬才傑
調查員朱裘普　梁世衍　陳文保　楊成祖
天寅比埠幹事員馬林星
葛汝埠幹事員陳如信
比尹埠幹事員　馬宗湖
評議員全體會員

諸君送禮注意！
須有比較方可決定本店送禮目錄不日出版備載送禮佳品如絲說衫絲搭巾美麗盒裝絲巾繡龍大袍繡花女睡衫汕頭繡花各種機白檯布等每樣均插以圖畫說明看閱目錄如親臨本店遠埠僑胞如未見有送到者請為函示當即奉上
▲電話 Trinity 0856
▲舖在喜市定東街舊考活旅館左側門牌壹壹二號

雲高華埠
聯活公司
LINWOOD COMPANY
112 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B.C.
雲埠聯活公司啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
繁魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和鴻油十六盎砂每樽三毫九仙
（此是俄國石油）
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

壯陽藥丸
(Preston's Nerve Food)

皮膚濕毒止癢綠藥水
名駟皮膚濕毒止癢綠藥水
大罇　六毫
小罇　三毫五
每罇加郵費一毫
ENG CHOW CO.
104 Pender St Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST E. VANCOUVER B.C.
五洲藥房發售
此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起皰粒或現紅斑不論斑痕磯毒專能潤皮止癢功效卓著

▲全加洪門懇親大會代表團通告

為通告事。本屆大會代表團。議決催收全加洪門致公堂總幹部年捐。凡旅居加拿大之洪門會員。每名額收民國廿八年年捐銀壹元。繳交於域埠洪門總幹部收。並限期十二月廿壹號以前清繳。以應早日結束種種手續。備交明年新任職員接理。特此通告。仰各遵照。此佈
中華民國廿八年十壹月十八號

▲東莞李福專醫花柳全科奇難雜症
跌打刀傷續筋駁骨立即止痛限日痊愈
秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏每盒銀二圓
此藥膏由羅浮白鶴寺老僧印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治包愈皮膚白病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痢癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗如無把握實驗豈敢誇大言諸君注意如有皮膚患者不可不試
神效白濁清毒茶　每包七毫五
神效止痛消腫即愈浸疳藥　每包七毛五
爛疳鵝頭拔毒生肌珠珀散　每樽四圓
少林寺立愈跌打舊患復發消瘀散　每料四圓
遠年風濕骨痛驅風除濕即愈散　每料四圓
應驗如神花柳八寶搜毒丸　每樽四圓
神效消腫止痛即愈小腸氣痛丸　每樽四元
遠年爛脚拔毒生肌埋口即愈散　每料五圓
壯陽健腎鋼軍丸服後通宵不倒　每樽五圓
久戰雙方滿意丹包雙方滿意　每樽七毛五
秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄
×通訊處　LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C.
本醫生寓喜市定街西門牌五十四號
醫務所十四號房即碧近戲院行過第五間舖位乃賣舊衣店樓上是也

恭頌良醫聖藥
啟者弟患皮膚血毒週身起粒浮腫如虫行蟻咬痕癢不堪屢延中西醫調理俱皆罔效後在街上見李福先生貼此廣告有秘製包愈皮膚百病藥膏弟登即踵門在此就醫搽此藥膏將黑毒拔起如松樹皮再搽數日將膿毒水拔清後待數日內患處乾透脫痂盡行痊愈方知世上無雙之仙藥膏也弟患此數年之苦況得先生施此妙藥將此症消除弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言俾同病者知所問津焉
旅雲埠中山良都人高錦榮恭頌

恭頌良醫聖藥
啟者弟肚部患皮膚血毒起粒赤紅色如虫行蟻咬週身痕癢不堪經有兩載屢延中西醫調理用盡中西各藥俱皆罔効幸得友人陳惠明先生介紹弟往李福先生處調理先生所云弟此種血毒務須要服茶三數劑清除血毒外搽皮膚百病藥膏內攻外應齊驅可以痊癒弟依先生之法而行服茶四劑外搽皮膚藥膏旬日之內果然痊癒先生所製此藥確係名不虛傳也弟深感先生大德愧無以報謹登數言俾同病者有一決斷問津焉
旅雲埠中山　劉潤　恭頌

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E.　Vancouver, B. C.
Fashion Shoe
$5.55
好皮靴五元五五・及三元九五・
代賣「化閃羅」「亞市多利亞」「華市磨」及各種靴
本店在喜市定街東卅三號

▲喜市定旅館廣告
本旅館由新手西人管業辦理所有各房俱是外便房清潔而安舒光線煖氣充足并有昇降機上落房租相宜華友居停厚禮接待
Hastings Hotel 177 Hastings St East

隨聞

講古察

力士打鈔警酗酒洋兵

忠義鄉人

青島於歐戰前。一度割與某國之際。曾有洋人視爲最高尚之酒店。內設西餐部。華洋人光顧。在所歡迎者。時當例假。黃昏之後。有華人老翁一。年近花甲。儀態斯文安祥。長袍小褲。握七寸錦之短烟管。偕其女坐於一桌。飲咖啡。其女甫笄。美而艷。短衣長裙。作時裝。儀態妙曼無匹。一老一少均甚瘦。好似風吹得起。正在細飲深談之時。忽來一班洋兵。數近廿名。靡不面如血色。酒氣沖天。甫就座。仍是各飲卑酒二三杯。壹面飲。一面目灼灼視該女。其壹忽舉手招女曰「丫路」。翁與女不知其喻也。相應不理。詎彼輩愈來愈逼。竟有三名近女身。壹個以毛茸茸鉗手按女肩。壹個握女臂。一個伸手欲來。被翁攔開。女亦掙脫。立刻起身。找數。下樓。詎彼輩亦隨之以下。見牛未見羊也。似不知有翁在。目標羣集女郎身。恍如磁之遇鐵。至馬路。便有數名嘩聲格格。逕撲女身。被翁兩手一分。殊不在意。觸翁腕者已一撲一碌。翁乃交其短烟管於女。着女急步趨於稍遠之騎樓底。至若輩醉人自恃高大而脚長。大踏步逐於後。而不知翁已憤火中燒。原欲在樓懲戒之。爲免留下手尾與該樓料理。故急出街。忍避之。乃彼輩愈不知死。猶復步步進逼。追到貼。追到騎樓口。不妨翁在其後。又開兩手之虎口。一手握住彼一頸。將其兩個頭顱相撞。有如鑼鼓手之打大鈔（又名打大砵）。兩手又開又合。致彼兩首互撞互擊。受擊者因頸部被握。痛至全身痲木。又不能呼。翁將彼兩顱互擊十餘次。鬆手。又另執兩人。照辦煮碗。壹味如吹打棚上之打大鈔。繼續爲之。引得途人歡笑若狂。因久已痛恨彼輩時時詐頭納福。將吾同胞魚肉。然而。打又不夠佢打。講（未）內經云。肝咳不已。則胆受之。胆咳之狀。則嘔胆汁。外臺云。胆咳。咳引頭痛口苦也。蓋足厥陰肝經。與足少陽胆經。相爲表裏。互爲中氣。同爲相火。故胆咳日久。由厥陰出少陽。少陽居半表半裏之界。其病爲口苦。咽乾。目眩。頭痛。嘔逆。寒熱往來。今少陽胆經。相火。鬱而成咳。咳。則胆氣上衝。胆汁味苦。胆氣挾其苦味以上逆。故咳而頭痛。且嘔胆汁而口苦也。凡咳病而見少陽之證狀者。宜以傷寒論治少陽病之湯方。加減治之。

（中）內經云。肺咳不已。則大腸受之。大腸咳狀。咳而遺失。註云。失字。乃矢之誤。古人矢與屎通用。遺失者。卽遺屎之謂也。夫手太陰肺。與手陽明大腸。兩經。相爲表裏。互爲中氣。經曰。太陰之上。濕氣治之。陽明之上。燥氣治之。肺咳不已。濕氣太盛。肺之濕氣。移於大腸。則大腸之氣。燥從濕化。濕氣流連。大腸收攝之機能。反爲濕氣所破壞。故肺咳氣逆。引動大腸。濕氣卽從大腸外溢。注泄驚雷。故見遺屎也。其病源在濕盛。其治法宜溫肺而利濕。

（酉）內經云。心咳不已。則小腸受之。小腸咳狀。咳而失氣。氣與咳俱失。蓋手少陰心經。與手太陽小腸經。相爲表裏。互爲中氣。心咳久而不愈。則心移熱於小腸。小腸受熱而咳。則小便赤短。溺竅澁滯。甚或不通。夫溺由氣化而出。故溺竅一名爲氣門。氣門壅閉而咳甚。則上下之氣。有時不相接續。

欬病鉤玄（四）

著述者。中國醫生朱三英

（午）內經云。脾咳不已。則胃受之。胃咳之狀。咳而嘔。嘔甚。則長虫出。蓋足太陰脾經。與足陽明胃經。相爲表裏。互爲中氣。故脾咳日久不愈。病移於胃也。夫胃屬陽明。而爲水穀之海。陽明之上。燥氣治之。其氣下行。今陽明之氣。不從下行而上逆。故咳而嘔。嘔甚。則虫隨逆氣而上。故長虫出。然陽明氣逆之病源有二。一。爲胃失其燥而火炎。一。爲胃失其燥而虛寒。胃中水穀。遇火炎之熱氣。則化而爲痰。故咳而痰黃膠粘者。卽知其胃之燥熱也。遇寒冷之濕氣。則化而爲飲。故咳而痰飲稀白者。卽知其胃之虛寒也。治之之法。胃燥甚者。則投以清燥。下氣之劑。胃虛寒者。則投以溫中。散寒。利氣。滲濕。之方。

「洪門信條」　以忠誠救國，　以義氣團結，　以義俠除奸，

石岐找換業由蔫轉榮

（炎炎）

戰時金融。原不易於穩定。蓋敵方偶然停頓。如失氣然。與夏時中暑故。則以省行毫劵與國幣比率。稍弟子。夔生詞與朱古微彊邨齊名。既力圖破壞。而不肖商人。亦復何熱傷元氣。內外俱熱。無氣以動有懸殊。岐市以國幣供行使。而省律正詞姸。海內詞家宗之。靈飛從機操縱。貪小利者又更番運出。之病狀相同。故曰咳而失氣。然當行毫劵。則別爲正劵花劵。正劵與遊甚久。火燼薪傳。靈飛之於夔生。往往使金融掀起波瀾。惟茲番我敵咳如失氣之時。而咳亦隨之而暫止國幣比價無殊。花劵則相去甚遠。亦猶龍榔生之於彊邨也。靈飛粵之戰。我方金融。絕對安定者。因。故又曰。氣與咳俱失也。治之之法。通其小便。瀉其小腸之熱。則此種正劵花劵之名稱。全非出自官方。實爲奸商漁利之一法。若在滬咳止矣。

（待續）

由於財政當局運用經濟戰之成功。而上下員司。通力合作。亦足以成爲助因之一。何以言之。最近中山穩定金融壹事。足以爲之證明。初。申山之石岐。以過客繁多。易幣至要。投機之輩。集資千數百金者。卽事找換業於岐市。以是流弊百出。而尤以造成貪小利者更番運出一事。爲足痛心。縣長張惠長知之。因下令未領找換牌照者。不得營業。違卽拘究。令出。事找換者大震恐。由是全岐三十餘家找換店。一瞬而僅餘十餘家。嗣時驟後。市內金融。尚有些微之波動。推原厥例既布。各找換店卽視爲無業可營。相率停業。所餘者僅楊棠記天祥兩號。此石岐瀕陷時事也。光復而後。楊棠記天祥相繼復業。而最近數日。又恰值國幣上漲。超過省行毫劵之比額。懸禁因以稍弛。以前領有營業證之找換肆。亦有漸告復業者。然幣值之漲落。原無一定。爲預防將來計。則前頒之例。似尚有未容撤銷者在也。

倫靈飛今隱於醫

（馨廬）

十年前以詞章盛稱大江南北之女詞人倫靈飛鸞。故詞人況夔生之入室。跋云。「靈飛女弟治醫學。有滙通中外學理之志。蓋其外祖何氏。故儒醫世家。小時已習聞也。賦此勉之」。靈飛適杜鹿笙。杜爲名教授。今尚執教鞭於清華云。

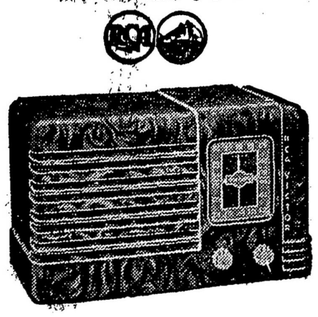
廉南湖之萬柳堂

（依依）

廉南湖吳芝瑛伉儷。一雙名士風流。傳誦人口。卽其所築小萬柳堂別墅。亦蜚聲海內。按小萬柳堂有二。均爲廉氏夫婦斥資所購置。其著名者。乃在杭垣西子湖中蘇堤上。與花塔觀魚恰相望衡對宇。堂屋作武層樓洋房式。則因夏季湖上草蚊水蚋麕集。非崇樓傑屋。無以却之也。另一小萬柳堂。卽在滬西梵皇渡。吳淞江流其下。碧波如帶。景物亦奇勝。惟自廉氏歿後。其子孫首先將杭州之小萬柳堂以三萬元代價。出售予一蔣姓者。故近已易名爲蔣莊。聞戰前蔣委員長每逝浙垣。輒駐蹕是間。故蔣莊之名。在革命史上殆將與委座同垂永久矣。至廉夫人吳芝瑛女士。不獨擅長簪花妙格。以書法鳴天下。而伊不懼斧鉞。慨然出葬秋瑾女俠遺骸一節。尤博得全國人士之同聲歎美。固亦蛾眉隊裏之奇人也。

中原興雜貨藥材發行　Phone Sey. 1966
JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 詩慶 壹九六六

裝設電鈴「提防盜賊」預告
現戰務影响　兵士出疆場
鼠竊狗偷輩　活動兼非常
本號裝電鈴　工精價又平
門扇玻璃鏡　一觸鈴就响
舖戶兼住屋　快的來商量
本號專代裝各種電鈴
著名收音機發售
修整各種收音機取特別價公道



最新出五胆小機 $15.95

△超然織造廠總發行處
本號選用上等純羊毛紗線
精造各欵趨時男女羊毛搾結
仰我遠近僑胞　留意惠顧

香港永昌堂分局
（光顧本堂）
參茸強精補腎丸（每樽五毫）
（大）（犧）（牲）（十）（五）（天）
照原價收七折
（每）（位）（限）（買）（四）（樽）
僑胞勿失機會
（寄費自理。代理例外。）
●由十一月廿五號起至十二月十號止。逾期無效●
Wing Cheong Tong
21 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C. Can.

就算係百万富翁
加屬各埠代理畧列
（雲埠）金利源　國萬生　國信公司　活生行　永發　合生　（域埠）德隆茂利
（都朗杜）福源公司（卡技利）中興公司（溫地總）萬和昌（滿地可）泗發　新共和　永泰昌
趣生何況振痿・短精加速
多樂人有・不疲少神
夏華丸精添
（治）
長精振神利腰腹痛膝軟　增加後盾　無限趣樂
腦精神弱胃呆　腰夜便遺洩　耳鳴眼花　陽事不舉
上海華夏藥房創製
總九十三中環大馬路
HWA HSIA DRUG CO.
81F QUEEN'S ROAD, C.
HONG KONG

極樂氏藥房
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C.
來函証明大陽丸補身
極樂氏大藥房先生億鑒敗者弟前日曾服過大陽丸壹罐見功効卓著故此弟卽速付上赤紙壹張伸銀二十二元三毛勞先生早日將大陽丸寄人藥水壹罐卽日付來應用可也遲日服完大陽丸之後定必寄上相片以廣介紹草此達上
一九三九年七月廿六號　美國市加古余三村
Sam Hing
3024 W. Cermak Road Chicago Ill. U.S.A.
治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食
治陽事不舉　治交感無力　治夜夢遺精
治精虛衰竭　治見花卽洩　治尿後反滴
治腎虛腰痛　治子息虛花　治老人無力交
合轉老還童　以上之症自然藥到成功
花柳搜毒每樽貳元　美容露每樽五毛
白濁丸每樽壹元　久戰水每樽貳毛五
飛燕散每樽貳毛五　齊人藥水每寸五毛
壯陽丸每寸五毛　處女丹每寸貳元
精補精藥水貳元　探花無憂丸每寸壹元

驗眼兼較眼鏡
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三邇醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

代售之自來墨水筆每枝銀陸毫九仙
自來墨水筆。本局時常有。入墨的方法。一看人人曉
售去百餘枝。擴大來推銷。歐戰雖影响。價錢仍照舊
有明意袋每打銀六毫　寄包壹律
美國五指形每只五毫　坎製最耐用男梳仔連皮套錢八
德國鱷魚皮每只四毫　五光十色美人烟仔盒每個五毫
法國魚皮每只銀四毫　男人合穿之鑽石形戒指銀三毫
美國最近發明特別不同意袋每只五毫　能縮大縮小華人好彩戒指三毫
有趣英文情書十三封銀壹毫半
能招致佳運最小兎脚每隻銀八
花柳免毒膏每管五毫　大如郵票英文聖經整日頁錢八
金門博覽會之金錢紀念品大如半圓銀錢八　巴黎夜光妙滴香水每樽銀錢八
美人嫁華人的自流每本銀六毫
Modern Distributing Agency P.O. Box 51, Hedley, B.C.

▲車梨役致公堂鳴謝萬帥寶誕香油
永裕隆壹元　丕書餐館　張祖鈿　李奕績　周其　許益
劉彩維　陳泰秋　每五毛　安　利　蔣暘毓　陳　根
胡炳記　黃禮裴　黃傳瑞　黃　保　許昌宏　伍耀湘
廣源隆　許耀任　譚光焯　陳　培　黃桂燕　黃經芹
黃能爵　許文瀚　許長清　梁　松　譚昌貽　劉希針
陳雲祿　許　禎　李天立　陳慶雲　周金滙　伍賀寸
譚壽屏　陳賢乾　譚光森　李明穎　伍勳旺　伍永勳
蔣昌添　譚錦銓　梁澤霖　林子玉　李鍊長　馬本伍
李銳　雷維炘　鄧權　陳立奠　許軒　李如　每二毫五

雲高
賚來旅館
吧埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B. C. Canada
電話詩麼二九二六

賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克已
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

西醫龔邦耀
地址喜士定街東壽九三號三樓 193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
電話 醫務所 Seymour 6028 住宅 High. 2226R
統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難雜症 接醫體恤會工人創傷 兼補血補肺注射回國防疫注射
西醫

▲新到▲大地畫報第八期即係
華北游擊戰區專號 每冊四毫
內容有閻錫山朱德兩將軍女子游擊隊農民大刀隊參加抗戰之紅槍會婦女工作隊少年敢死隊青年抗敵決死隊青年抗敵國民義勇隊華北游擊區的拆城運動我國華北各游擊區綱鐵自給的小規模軍械廠及廠內工人赶製槍枝子彈手溜彈等圖片惟書到有限售清即止
▲又大地畫報第七期每冊四毫
如買齊上列兩期畫報特收銀七毫五仙
六七月份香港各家晚報每九份沽壹毫
請再看二段告白 Leong Ding Bong 梁定邦報局 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E. Vancouver, B. C.
加拿大雲哥華
本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室近更改良裝飾完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 矢么2953L 門牌片叮街東寧三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

廣裕隆雜貨藥材發行
KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender St. E. Phone Sey 9026
Vancouver, B. C.
每按船期辦到
大宗
什淨絲苗
頭號絲苗
二號絲苗
新賞占米
什貨藥材
水貨咸魚
價格特平
僑胞光顧 無任歡迎

▲廣東新聞一▲

◎粵省地稅整理完成

▲本年度可望征稅八百餘萬元▲催征新舊稅款▼ 本省各縣歷年積欠臨時地稅 除游擊戰區縣份以外 共有八百餘萬之鉅 此項欠稅 若不從速清收 則舊稅愈積愈多 新稅催收愈難 顧廳長即訂定清收各縣舊欠地稅辦法 在清收期內 一律免收滯納罰金 限于本年七八九三個月內 加緊清理 並令各縣市局 舉行納稅運動 刊印佈告標語 使民衆共喻抗戰時期 清納地稅之意義 一面由廳委派地稅督催專員 分區視察 隨時督促指導 以期推行順利 ▲征收成績極佳▼ 查本省臨時地稅 稅額全省九十六縣市（樂東 白沙 安化 管理局 梅菉管理局未開征）原共有壹千四百零六萬餘元 除游擊戰區及鄰近戰區縣份不計外 本年度能照常征稅者 僅有稅額八百餘萬元 自上述各項辦法實收施後 各縣征收工作 頗形緊張 雖在淡征時期 其收數尚能達到預期目的 截至本年六月底止 各縣征數比較 該縣去年同一月份之征收數 約增加一倍 至七八九三個月 各縣地稅征收數 尚未接各縣報齊 未能統計 但已報各縣比上半年度各月收入數 尚有增加 完

◎中山安謐加緊善後

石岐訊 日前中山謠言頗多 當局已加緊備戰 惟沿海邊區異常安謐 石岐市面漸復舊觀 中山二三九各區 接近新會順德海外雖仍不時發現賊船艇來往游弋 但屬無聊舉動 五日二區蠔石全祿之邊境 有賊艦一艘及汽艇數隻進犯 發炮及用機槍掃射 當時二區民衆情勢頗爲緊張 但旋退竄 現謠言已平息 中山當局 現已成立自衛團 集結隊總隊部 由吳康楠兼任總隊長 縣府并設立國民兵團 張縣長 吳副司令連日分赴各邊區視察防務及分區出巡 督辦地方善後 加緊救濟難民 八日香港中山同鄉濟難急賑會 推派代表陳予木 到中山視察一二四各災區 八日并在二區 召集各鄉長聯保主任 保甲長等訓話 下午又在石岐召集一區 各鄉長保甲等訓話 及召集中山賑濟會委員會議 加緊救濟難民其已查明之災區損失難民 即已開始發放賑云

輔行雜貨公司
國貨商場
瓷瓶蜜薑
枝 二磅藍花瓷瓶蜜薑 每瓶 壹圓
木 壹磅藍花瓷瓶蜜薑 每瓶 七毫
座 壹磅瓷瓶蜜青梅 每瓶 七毫五
另 壹磅瓷瓶蜜金橘 每瓶 七毫五
壹磅庄藍瓷瓶蜜瓜英 每瓶 七毫五
計 壹磅藍瓶瓷蜜錦菜 每瓶 七毫五
壹磅藍瓷瓶蜜紅薑 每瓶 七毫五
木座大每只五毫 小每只三毫
送禮蜜薑
FOO HUNG COMPANY LTD.
PHONE SEY 1440
VANCOUVER, B.C. CANADA

▲溫哥吧洪門實業部廿八年職員表

總理 馬立綏 財政 龔城致公堂
書記 黨近致公堂 外交 阮宗豪
監督 陳宜談 趙錦田

▲車裝役致公堂鳴謝五祖寶誕香油

劉軫維壹員五 李天立員五 劉軫維壹元 大生館壹員 張祖鈿 李奕瓚 丕書餐館 蔣昌添 永裕隆 參孖杰許 益 陳炎秋 各五毫 伍永基 譚光森 陳賢乾 胡明 伍介眉 張炯 譚壽屏 伍農學 伍于贊 安利 胡炳記 黃禮裴 陳根 張祖生 曹根 伍勳吐 雷維炘 馬寬 黃保 廣源隆 李如 許好 李添長 李銳 許松 伍耀湘 許大和 黃世宗 劉維珍 鄧權 許昌宏 劉彩維 甄英煥 林子玉 黃鈞芹 鄭壽龍 許大瓊 葉連 許昌鐸 黃偉瑞 蔣賜 譚琳 雷宜燦 陳云祿 陳立瓊 黃桂燕 梁贊福 參利 陳培 許耀任

▲沙城致公堂廿八年職員

堂長 朱伯寬 副馬觀政
中書記 馬本恩 副陳位燕
外交 陳洲文 黃龍
財政 李祐爵 馬本晏
議長 麥灼榮 馬榮江
監督 馬心能 李聖榆
調查 梁三 黃明世
催收 馬本晏 麥參
宣傳 李世仕 馬洪郁
庶務 張培阜 李文宗 全體職員

雲高華埠
活生新記藥行
本行選辦祖國各省正地道生熟藥材安南玉桂土木人參正高麗參正北鹿茸渾春鹿尾駝攪羅各號膏丹丸散海狗鞭花旗參化痳用品發行零沽一律欲運自置電機研藥製丸僑胞光顧仰留意焉
WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.
電話 Marine 3529

▲接整水喉
本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
喊綫矢麼三九二九
地市杭文披露
D. Drummond
207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929
住宅喊綫 Fair. 3445Y

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER STE. VANCOUVER BC
送禮品最完備之商店
F109 雪白文華綢吼邊搭巾 每條 壹圓
F109x 雪白文華綢球襪搭巾每條壹圓二五
F127x 各色鷄皮綢球襪搭巾 每條 壹圓
F100x 各色文華綢球襪搭巾每條壹圓七五
F100 仝上 吼邊搭巾每條壹圓五毫
F107 雪白文華綢綉字母搭巾每條二圓二五
C140
C142 三條庄什會絲巾 每盒 七毫五
C144 二條庄什會絲巾 每盒 五毫五
C1161 繡壹角花什色絲巾 每打壹圓二五
C140 四條庄什會絲巾 每盒 壹圓
L352 中國靚緞繡龍花大袍每件壹拾二圓五
L386 仝上 繡金龍大袍 每件十五圓
L351 山東綢繡龍男女大袍每件十二圓二五
F189
最新貨品目錄
如蒙索取即奉

大東罐頭食品
本公司不惜鉅資。購置最新式機器。製造各種罐頭食品。不論飛潛動植。海錯山珍。均用新法裝製。久貯不變。菜式中西兼備。開罐便可供餐。此後欵客讌朋。咄嗟嘉殽滿席。家居行旅。烹飪何患麻煩。至于調製得宜。保全眞味。尤爲本公司之特點：
工商士女。幸留意焉。茲將製出各貨列下。
一磅庄 鳳吞燕窩 每盅五毫
一磅庄上湯鷄絲麵每盅錢八
一磅庄花旗參燉鷄每罐四毫
十安庄毛菇鷄湯每罐一毫五
十安庄紅腳鷄雜每罐三毫五
一磅庄清燉 茨米 參鴨 每罐三毫五
半磅庄豉汁鬱鴨每罐三毫五
一磅庄上湯鴨腿麵每罐二毫五
一磅庄冬菇燒鴨每罐四毫
一磅庄淮杞燉鷄 每盅三毫五
一磅庄北菇燉鷄 每罐四毫半
十安庄冬菇腳鷄 每罐三毫五
十安庄燕窩鷄湯 每罐一毫八
壹磅庄清燉陳皮鴨每罐三毫五
一頭庄北菇燉鴨 每罐四毫五
半磅庄五香燒鴨 每罐三毫五
十安庄金笋扒鴨 每罐三毫
◎本埠代理處 金利源 廣萬生 元發號 輔行公司 廣裕隆 合生號 中原興 國信公司
◎外埠代理處 域多利 裕綸德記 茂利號 卡忌利 中興公司 列必珠 保安堂 汝利愼 興華公司
招請各埠各大商號代理請照下列英文通函賜教
Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
大東罐頭食品股份有限公司
總經理 朱去非 謹啟